

Hawaareta Ooso Giddo Qofa

Hawaareta ooso maxaafazi Luqaasa Mishiraachcho qaalaappe kaallizayssa; ha maxaafazas ayfe qofay koyro Yesusa kaallizayti Xillo Ayanay kaaletthiin iza gishshas yootiza Mishiraachcho qaalaa, «Yerusalaamen, Yuhuda dere ubbaan, Samaariyaninne biitta gaxa gakkanaas» 1:8 Mishiraachcho qaalaa istti wostti ubbaa gaththidaakko hessa yootanaassa; maxaafazi ammanoy Ayhudata garsan doommidi kumeththa alame asay ammanana gakkanaas izi waani waani aakki aakki bidaakko yootizayssa. Hayssa maxaafaa xaafidayssi ammanizayti Oroome kawora egettanaas garsara yo7o qachchizayta gidontayssanne ammanizayta ammanoy hankko Ayhudata ammano polokko gaththizaaz gididayssa erisanaas daro baaxetides.

Hawaareta Ooso maxaafay Yesusa gishshas Mishiraachcho qaalay gakkizasoy woden woden aakki aakki bizayssanne Woosa Keeththey minni xaphidayssa bessiza heedzdu gita kifiletan shaakettanaas dandayees.

1. Ammanizayta ammanoy Yesusi dendidi pude salo bidaappe guye Yerusalaamen doommides.
2. Isra7eele dere kumeth gakkides.
3. Oroome gujji ekkidi Mediteraane abbaa yuushon diza deraa gakkanaas oykkoyssa yootees.

Hawaareta Ooso maxaafan keehi qonccii beet-tizay Xillo Ayana ooso gidishin Phenxeqoste ba7aale gallas Yerusalaamen ammaniza asaa bolla wolqqara wodhdhoysa, hessaththoka he maxaafazan yootettida yo7otan ubbaan qonccida mala Xillo Ayanay Woosa Keeththanne Woosa Keeththa kaaletthizayta kaaletthidayssanne minththeththidayssa gujjees. Beni wode yootet-tiza ammano qaalay dumma dumma ogera sab-bakettides. Hawaareta ooso maxaafan polettida oosotikka kiitazi ammanizayta de7onne istta is-sifeteththaan diza wolqqay ay mala minokkonne eriseettes.

Ha Maxaafay Oykkida Kumeththa Qofa

Markkateththas giigeteth *1:1-26*

Yerusalaamen yootettida markkateth *2:1—8:3*

Yuhudaninne Samaariyan yootettida
markkateth *8:4—12:25*

Phawuloosa Hawaareteththa ooso *13:1—28:31*

Mishiraachcho qaalaa yootanaas Phawu-
loosas koyro buus *13:1—14:28*

Yerusalaame shiiqo *15:1-35*

Mishiraachcho qaalaa yootanaas Phawu-
loosas nam7anththo buus *15:36—18:22*

Mishiraachcho qaalaa yootanaas Phawu-
loosas heedzdzanththo buus *18:23—21:16*

Yerusalaamen, Qisaariyaninne Oroomen
Phawuloosa qasheteth *21:17—28:31*

Yesusi Salo Dendi Buus

¹ Tofiloosaa! Yesusi ooththanaassinne
tamaarsanaas oykkidayssa wursa ta nees koyro
maxaafaan xaafadis.

² Hessika izi pude denththa gallas gakkanaas ba doori kiittidaytas Xillo Ayana baggara izi isttas immida azazokko.

³ Izi daro waaye be7idaappe guye isttako shiiqidi hayqoppe dendanayssa isttas daro markkara qonccisishe oyddu tammu gallas gakkanaas isttas gallas gallas beettishe Xoossa Kawoteththa gishshas yootides.

⁴ Isttara issife maaddan utti dishe istta, «Yerusalaameppe kezopite; gido attiin ta inttes yootishin intte siyidayssa ta Aaway immida ufayssaa naagite.

⁵ Yohannisi haaththan xammaqides; intte gidikko guuththa wodeppe guye Xillo Ayanan xammagettana» giidi yootides.

⁶ Isttika issi bolla shiiqetti dishe, «Godoo! Ne Isra7eeleta kawoteth zaarada ha7i essanee?» gi oyichchida.

⁷ Izikka isttas, «Aaway ba shenen woththida wode eroy inttes imettibeenna.

⁸ Gido attiin Xillo Ayanay intte bolla wod-hdhida wode intte wolqqa ekkana. Yerusalaamenkka, Yuhudankka, Samaariyankka ubbason biitta gaxa gakkanaas intte taas markkatta gidana» gides.

⁹ Hessa gi yootidaappe guye istti xeellishin pude salo dendides; shaaraykka istta ayfeppe iza genththides.

¹⁰ Izi bishin istti iza tishshi histti pude salo xeellishin booththa may7o may7ida nam7u asati qoppontta istta achchan eqqidi,

¹¹ «Intteno Galila asatoo! Intte pude salo xeellishe hayssan aazas eqqidetii? Hayssi intte matappe pude salo dendishin intte be7iza Yesusi salo kezishin intte be7ida mala hessaththoka izi haa simmi yaana» gida.

Yuhuda Sohon Maatiyaasa Dooreteth

¹² Hessafe guye Dabrazayte geetettiza zuma bollafe wodhdhidi Yerusalaame simmida. He zumaykka Yerusalaameppe issi kilo metire mala haakkees.

¹³ Gede katamayo gelidi kase ba diza keeththaa pooqe bolla kezida; heytikka Phexroosa, Yohan-nisa, Yaaqoobe, Indiraasa, Piliphoosa, Toomaasa, Bartelemoosa, Matoosa, Ilfiyoosa naa Yaaqoobe, ba baggas mishettiza Simoonanne Yaaqoobe naa Yuhuda.

¹⁴ Heyti wurikka maccassatappe Yesusa aayo Maaramira hessaththoka iza ishatara issi wozinan issi bolla qanxxontta minni woossida.

¹⁵ He gallassatan Phexroosi xeetanne nam7u tammu ammaniza asaa giddon eqqidi,

¹⁶ «Ta ishatao! Yesusa oykkida asata kaaletthi ehida Yuhuda gishshas Xillo Ayanay kasetidi Dawite doonan haasayda Geeshsha maxaafa qaalay polettana koshshees.

¹⁷ Izikka nuuppe issaade mala taybettidi hayssa ha oosoan gelanaas qaada demmides» gides.

¹⁸ Gidikkoka hayssaadey ba iita ooson dem-mida miishshan gade shammides; heenkka ba liiphen gufanni kundiin iza asateththay giddofe phalqetti wodhdhides; iza maracey biitta bolla zaazettides.

¹⁹ Hessika Yerusalaamen diza asaa ubbaas siyettides; biittayka ista gaalara, «Akeldaama» geetettides; hessas birsheththayka suuththa bi-itta guussa.

²⁰ Gujjidikka Phexroosi,
«Yeththa maxaafan,
«Iza gadey mela atto;
 izan ay asikka dooppo;
 qasseka iza daannateth
 hara asi ekko»
geetetti xaafettides.

²¹ «Hessa gishshas Godaa Yesusi nunara diza wode ubbaan nunara issife dizayta giddofe nu issaade dooranaas koshshees.

²² Hessika Yohannisa xinqatappe haa simmiin Yesusi nuuppe shaaketti dendi baana gakkanaas nunara dizaade gidanaas bessees; gaasoykka ha asatappe issaadey nunara Yesusa denththaas markka gidana koshshees» gides.

²³ Hessa gishshas Barsabaasa woykko Yosxoosa geetettiza Yooseefenne Maatiyaasa nam7ata shi-ishshidi,

²⁴ «Godoo! Neni asa ubbaa wozina eraasa; hayta nam7ata giddofe ne oona dooridaakko izaade nuna besa.

25 Yuhuday yeggi bidason ha oosaa ooththanaadenne Hawaare gidanaade ne doora» gi woossida.

26 Hessafe saama yeggiin saamay Maatiyaasas kezides; izikka tammanne issi Hawaaretara issife taybettides.

2

Ammaniza Asaa Bolla Xillo Ayana Wodheth

1 Phenxeqoste geetettiza ba7aale gallassi gakkida wode asay wurikka issi soon shiiqi dishin,

2 qofay baynda daro mino gote carko mala giirissi yides; asay diza keeththaaka kumides.

3 Tama laco misatiza qaalay asaas beettidi shaaketti shaaketti issaa issaa bolla uttides.

4 Ammanizayti wuri Xillo Ayanan kumidi Ayanay isttas haasayanaas immidayssa keena hara qaalara haasaya oykkida.

5 He wode salo gufanththon diza dereppe yida Xoossas babbiza Ayhudati Yerusalaamen deettes.

6 He giirissaa siyidi derey shiiqidides; issoy issoy ba qaalara haasayzayssa siyidi malalettida.

7 Malalettidi gaanaazi dhayiin, «Hayti haasayzayti wurikka Galila as deettennee?

8 Histtiin nuni nu yelettida nu dere qaalara istti haasayshin wostti siyizonii?

9 Nuni Phartaane asay, Meede asay, Eelaame asay, Mesphezoomiyan, Yuhudan, Qophodooqiyan, Phanxoosan, Iisiyan,

10 Pirgiyan, Phinfiliyan, Gibxen, Qareena achchan diza Liibiyappenne Oroomeppe yidayti

¹¹ Ayhudatinne gede Ayhudateththan gelida Qarxeese asaanne Arabe asata gidishin wolqqama ooso Xoossayssa hayti nu qaalara haasayshin nu siyoos» gida.

¹² Wurikka keehi malalettidinne gaanaazi dhayiin ba gidдон, «Hayssi aazeeshaa?» geetettida.

¹³ Bagga asay, «Hayti daro woyne cajje uyida» giidi istta qidhida.

¹⁴ He wode Phexroosi tammanne issinetara eqqidi ba qaala dhoqqu histtidi deraas, «Intteno Yuhuda asatoo! Yerusalaamen dizaytoo! Intte wurikka hayssa issi miish eritenne ta gizayssa siyite.

¹⁵ Ha7i gadey wontiin buro heedzdzu saate gidida gishshas intte qoppiza mala hayti asati maththottibeettenna.

¹⁶ Gido attiin hayssi kase nabe Iyu7eelen hizgi yootettida qaalay polettanaassa,

¹⁷ «
«Xoossi Wurseththa gallas
ta Ayana
asho may7ida ubbaa bolla
tani gussana;
intte macca naytinne
intte attuma nayti
tinbite haasayana;
yelaga nayti ajjuuta beyana;
cimati agumo agumettana.

¹⁸ He wode ta macca
ashkarata bollanne
ta attuma ashkarata bolla
ta Ayanappe ta gussana.

Isttika tinbite haasayana.

19 Bolla Salon malalisiza hanota
ta bessana,
garsa sa7an malaatata ta bessana;
suuththi, tamayenne
tulalay hanana.

20 Gitanne bonchcho gidida
Godaa gallassi
yaanaappe kasetidi
arshey dhumana;
aginaykka suuth misatana.

21 Godaa sunth xeygizay
wuri attana» gides.

22 «Isra7eele naytoo! Hayssa qaala siyite; intte
intte baggara erizayssa mala intte giddon mala-
tanne asi siyi erontta miishshata iza kushen
ooththidi Xoossi Naazirete Yesusas markkattides.

23 Xoossi kase ba qachchidayssa izas beni er-
ateththaa mala hayssaade intte kushen aaththi
immides. Intteka iita asata kushen kaqetti
hayqqana mala ooththideta.

24 Gido attiin Xoossi iza bollafe hayqo wolqqa
diggidi hayqoppe dentthhides; hayqoykka iza
oykki ashshanaas dandaybeenna.

25 Dawitikka iza gishshas,
« «Tani Godaa ubba wode
ta sinththan beyays;
izi ta ushachchan dees;
mulekka hirgike.

26 Hessa gishshas ta wozinay ufayettees;
ta doonaykka galatees;

ta ashoy ufayssan daana.

27 Ne ta shemppoyo duufon aggaka;
ne naa geeshshaza
wooqqana mala aggaagakka.

28 Ne de7o oge
ta erana mala ooththadasa.
Ne tanara diza gishshas
ta ufayssay kumeththa.›

29 «Ta ishato! Beni aawatappe Dawiti hayqqi
moogettidayssanne iza duufoy hach gakkanaas
nu achchan dizayssa babbontta ta inttes yootana
dandayays.

30 Izi nabe gidida gishshas Xoossi iza
zereththafe issaade iza kawoteththa alga bolla
woththanayssa kase caaqo qaalaan yootidayssa
erides.

31 Hessa kasetidi erida gishshassinne iza ashoy
wooqqi duufon attontta doorettida Kirstoosa
denththa gishshas haasaydes.

32 He Yesusa Xoossi hayqoppe denththides;
nunikka wuri hayssas markkatta.

33 Hessa gishshas izi Xoossa ushachchan dho-
qqu dhoqqu gidaappe guye Xillo Ayana ufayssaa
ba aawappe ekkidi ha7i intte be7izayssanne siy-
izayssa duge gussides.

34-35 Dawiti pude salo kezibeenna; izi ba doo-
nan,

«Goday ta Godaas,
‹Ta ne morkketa ne toho garsan
yedhisana gakkanaas
ta ushachchan utta› gides.

³⁶ «Hessa gishshas Xoossi intte kaqqida Yesusa Godaanne Kirstoosa histtidayssa Isra7eele asay wuri lo7eththi ero» gides.

³⁷ Derey hessa siyida mala wozinay boshettides; Phexroosanne hankko Yesusi kiittidayta, «Histtiin nu ishatao! Nu ay ooththinoo?» gida.

³⁸ Phexroosikka, «Maaroteththan gelite; intte nararay maarettana mala inttefe issi issi asi Yesus Kirstoosa sunththan xammaqettite; izi immiza Xillo Ayana intte ekkana.

³⁹ Ufayssa qaalay inttessinne intte naytassa; qasseka Godaa Xoossi baakko xeygiza haahon dizaytassara ubbaassa» gides.

⁴⁰ Hara daro qaalara isttas markkattishe, «Hayssa geella yeletaappe inttena ashshite» giidi istta qofside.

⁴¹ He gallas qaalaa ekkidaytinne xammaqettidayti heedzdzu shii mala asay kaseyta bolla gujettides.

⁴² Isttika Hawaareta timirten, issife quma muussaninne woosan minnida.

⁴³ Hawaareta kushen daro malaatati oosettida gishshas asi ubbay isttas babbides.

⁴⁴ Ammanidayti wurikka issife de7ida; baas dizaazikka ubbaa issi bolla go7ettida.

⁴⁵ Baas diza miishshenne mehe bayzi bayzi ba giddon koshshida mala gishechchida.

⁴⁶ Gallas gallas Xoossa Keeththan issife shiiqeettes; ba keeththankka quma issife ufayssaninne suure wozinan issifeteththan meettes.

⁴⁷ Istti Xoossaa galatishe dere sinththan bonchchettida. Godaykka istta bolla gallas gallas oorath ammanizayta gujjides.

3

Phexroosi Paththida Toho Sila Addeza

¹ Issi wode gallassafe uddufun saate bolla Phexroosinne Yohannisi woosa saaten Xoossa Keeththe baana kezida.

² Issi yelettoosoppe doommidi tohoy silidaade Xoossa Keeththe geliza asappe miishshe woossana mala asay gallas gallas tookki efidi woththiin, «Lo7o» geetettiza Xoossa Keeththa pengen woossizaadey dees.

³ Izikka Phexroosinne Yohannisi Xoossa Keeththe gelishin be7idi isttafe miishshe woossides.

⁴ Phexroosinne Yohannisi iza tishshi histti xeellida. Phexroosikka iza, «Ane haa nuna xeella» gides.

⁵ Addezikka isttafe aykko demmana giidi istta tishshi histti xeellides.

⁶ Gido attiin Phexroosi izas zaaridi, «Taas bi-rayenne worqqay deenna; gidikkoka taas dizaaz ta nees immays; Naazirete Yesus Kirstoosa sunththan dendada ne tohora hemetta» gides.

⁷ Izas ushachcha kushe oykkidi dentthhides. Heerakka addeza tohoyenne toho qirphey minnides.

⁸ Guppi dendi eqqidi hemeth oykkides. Yaanne haa hemettishenne guppishe Xoossaka galatishe ittara issife Xoossa Keeththa gibbe gelides.

⁹ Izi Xoossa galatishe yaanne haa simerettishin asay be7ides.

¹⁰ Hayssaadey hayssafe kase, «Lo7o» geetettiza Xoossa Keeththa pengen uttidi miishshe woosizay iza gididayssa erides. Iza bolla hani-dayssafe dendidayssan asay keehi malalettides.

Phexroosa Haasaya

¹¹ Ha paxida woosanchchay Phexroosakkonne Yohannisakko shiphphi giidi isttara oyketti dishin derey wuri malalettidi isttako, «Solomoone simereteththaso» geetettizaso woththan yides.

¹² Phexroosi he asaa be7idi, «Intteno Isra7eele deretoo! Hayssan aazas malaletteetii? Qasseka hayssa addeza nuni nu wolqqan woykko nuni nu xilloteththan paththidi hemettissida mala good-idi nuna aazas tishshi histti xeelleetii?

¹³ Nu aawantta Abrahaamentta, Yisaaqantta, Yaaqoobentta Xoossi ba naaza Yesusa bonchchides. Intte qasse iza hayqos aaththi immideta; Philaxoosi iza birshana koyiinkka intte, «Koyokko» gideta.

¹⁴ Geeshshanne xilloza intte kaddidi shempo wodhizayssi birshettana mala woossideta.

¹⁵ De7o immizaade intte wodhideta; gido attiin Xoossi iza hayqoppe dentthhides; hessas nuni markka.

¹⁶ Hayssi intte be7izayssinne intte erizayssi minni eqqiday Yesusa sunththan ammanida gishshassa; intte wurikka be7iza mala izi kumeththa paxateth demmiday Yesusa sunththaninne iza sunththan beettiza ammanonna.

¹⁷ «Ha7ikka ta ishatoos! Intte hessa ooththiday intte halaqata mala erontta gididayssa ta erays.

¹⁸ Gidikkoka Kirstoosi waaye ekkanayssa Xoossi kase nabeta doonan haasaydayssa polides.

¹⁹ Hessa gishshas intte nagaray qucetti dhayana mala maaroteththan gelite; intte biza ogeppe simmite; Godaa matappe intte ooraxana wodey inttes yaana.

²⁰ Qasseka Xoossi kase inttes doori woththida Yesus Kirstoosa izi inttes yeddana.

²¹ Xoossi kase geeshsha nabeta doonan haasaydayssa mala hanizayssa ubbaa ooraxissana wodey gakkanaas izi salon gam7anaas koshshees.

²² Museykka, «Intte Godaa Xoossay intte gidd-ofe ta mala nabe inttes dentthana. Izi inttes yootizayssa siyite.

²³ He nabeza siyontta ixida shemppoy wuri dere giddofe shaaketti dhayo.»

²⁴ «Tumappe Sameelappe haa simmiin dendida nabeti wuri hayta wodeta gishshas haasayda.

²⁵ Intteka nabeta nayta; qasseka Xoossi Abrahaames, «Ne zereththan biitta bolla diza asi wuri anjjettana» giidi izi caaqqida caaqoza intte laat-tana.

²⁶ Xoossi naaza dentthida wode inttena issaa issaa intte iitateththaafe zaaridi anjjana mala kasetidi intteko kiittides» gides.

4

*Phexroosinne Yohannisi Ayhuda Duulataso Shi-
iqo*

¹ Phexroosinne Yohannisi asaas haasayan dishin qeeseta* Halaqatinne Xoossa Keeththaa naagizayta halaqay qasseka Saduqaaweti isttako yida.

² Histtidi Hawaareti asaa tamaarsizayssassinne Yesusa baggara beettida hayqqidayta denththaa gishshas sabbakizayssas keehi hanqettida.

³ Phexroosanne Yohannisa gadey qammishin oykkidi wonttana gakkanaas qasho keeththan ayssida.

⁴ Gido attiin qaalaa siyida asaappe dariza baggay ammanides; ammanida attuma asaa qooday gede ichchashu shii gakkanaas dhoqqu gides.

⁵ Wonteththa gallas istta halaqatinne cimati qasseka Muse wogaa tamaarsizayti Yerusalaamen shiiqida.

⁶ Istta qeeseta halaqa Haannaynne Qayafay, Yohannisi, Iskindiroosinne qeeseta halaqaso asay wuri heen beettida.

⁷ Isttika Phexroosanne Yohannisa ba gidдон aaththi essidi, «Hayssa intte ooththizay aaza wolqqanee? Woykko oona sunththanee?» giidi oyichchida.

⁸ He wode Phexroosi Xillo Ayanan kumidi, «Intteno dere halaqatoo! Dere cimattoo!

⁹ Intte hach ha toho sila addezas oosettida lo7o oosoy waani izi paxidaakko intte nuna oyichchizaa gidikko,

¹⁰ intte kaqqiin Xoossi hayqoppe denththida Naazirete Yesus Kirstoosa sunththan izi paxi-

* **4:1 Qeeseta:** Qeeseta issi issi Geeshsha Maxaafati qeeseta halaqa geettes.

dayssanne intte sinththan izi eqqidayssa intteka Isra7eele dere asay wuri hayssa erite.

¹¹ Izikka intte keeththa hiillati leqqi aggida shuchchay gimbe keeththas gula† bolla bollara woththiza shuch gidides.

¹² Atoteththi hara oonankka baa; saloppe garsa baggara nu asa nayti attana mala nuus imettiday hayssafe hara sunththi deenna» gides.

¹³ Ayhudata duulata asaykka Phexroosinne Yohannisi hessaththo xali haasayzayssa be7idi istti tamarontta as gididayssa eridi malalettidanne istti kase Yesusara dizayta gididayssa akeekida.

¹⁴ He paxida addezi ittara eqqi dishin be7ida gishshas isttas hara ooththanaas gaasoykka dhaydes.

¹⁵ Hessa gishshas istta duulataappe kessana mala azazida. Hessafe qasseka shiiqettidi ba gidдон zorettida.

¹⁶ Ba gidдон, «Hayta asata wosttinoo? Yerusalaamen diza asay wuri istta kushen hanida gita malaataa erides. Hessa gishshas nu ha yo7oza asaa baleththanaas dandayokko.

¹⁷ Gido attiin hayssi yo7ozi dere gidдон keehi aakkontta malanne hayti asati nam7anththo hayssa ha sunththaan hara oonaska yootontta mala isttas lo7eththi yootana» gida.

¹⁸ Istta xeygidinne mulekka Yesusa sunththan haasayontta malanne tamarsonnta mala azazida.

† 4:11 Gula: Gula gizayssa issi issi bagga gamoththo qaaan magala woykko yochcha shuch geettes. 4:11 Maza 118:22

19 Phexroosinne Yohannisi qasse zaaridi, «Nuni Xoossafe bollara inttes azazettanaas bessizaakko ane intte Xoossa sinththan pirdite.

20 Nuni nu be7idayssanne nu siyidayssa haasayanaappe guye gookko» gida.

21 Qasseka istta bolla mandidi yeddida; gaasoykka hankko derey wuri hanida yo7oza gaason wurikka Xoos galatiza gishshas istta qaxxayanaas dandaybeettenna.

22 He gita malaataan paxida addezas layththay oyddu tammaafe bolla.

23 Phexroosinne Yohannisi qashoppe birshet-tidi ba asataakko simmidi qeeseta Halaqatinne Dere cimati istta gidayssa ubbaaka yootida.

24 Isttika hessa siyida mala ba qaala dho-qqu histtidi issife Xoossaako, «Wogga Godawu! Neni salonne sa7a, abbanne abba gidдон dizayta wursa medhdhadasa.

25 Ne ashkaraa nu aawaa Dawite doonara Xillo Ayanan,

« Kawoteththay aazas
hanqetti dendidee?
Derey aazas mela maqettizee?

26 Biitta kawoti issife gaaggidi
biitta haarizayti
issi bolla shiiqettidi
Godaa bollanne dooretti
tiyettidayssa bolla duulatida»
gi waassida.

27 «Tumappe Herdoosinne Phanxoosa Philax-oosi Isra7eeletaranne hara dere asaara hanno

katamayn ne doora tiyda geeshsha naaza Yesusa bolla yo7o qachchanaas shiiqettida.

²⁸ Hayssanka ne wolqqaninne ne shenen kase ne goppidayssa istti polida.

²⁹ Godoo! Ha7ikka istta mandeza ne beya; nuni ne aylleti ne qaala babbontta kumeththa xalateththara yootana mala dandayssa.

³⁰ Paththanaas ne kushe micca. Ne naa geeshshaza sunththan gita malaata ooththa» gida.

³¹ Istti woossidaappe guye istti dizasoy qaaxxides; wurikka Xillo Ayanan kumidi Xoossa qaala xalateththan yootida.

Ammanizayta Issifeteththa Duus

³² Ammanizayti wurikka issi wozinaninne issi qofan gaaggi deettes. Isttas dizay wuri issi bolla dees attiin baas dizaaz, «Hayssi taas buzo miishsha» gizaadey deenna.

³³ Hawaaretikka Godaa Yesusa denththaa gita wolqqan markkateth oykkida; ubbaa bolla gita Xoossa kiyateththi dees.

³⁴ Istta giddon metotanchchay issaadeyka deenna; gaasoykka gade gidiin, keeththe gidiin baas diza ubbaa bayzi bayzi shiishshida miish,

³⁵ Hawaareta kushen woththidi issaades is-saades izas koshshiza mala gisheettes.

³⁶ Qophiroose geetettizason diza Yooseefe geetettizaadey issi Lewe bagga asi dees; izikka Hawaaretan, «Barnabaasa» geetetti summides. Hessas birsheththay, «Mintheththo naa» guussa.

37 Izikka ba gade bayzida miishshaa ehidi Hawaareta kushen woththides.

5

Hanaaniyanne Saphphira

¹ Issi Hanaaniya geetettiza asi Saphphira geetettiza ba machcheyra ba gade bayzides.

² Machcheya Saphphiray lo7eththa erishin gadeza bayzida miishshaafe baggaa shaakki ashshidi baggaa ehidi Hawaareta kushen im-mides.

³⁻⁴ Qasse Phexroosi, «Haysso Hanaaniya! Neni Xillo Ayana bolla wordotanaassinne gadeza miishshaafe ashshana mala Xala7ey ays ne wozinan gelidee? Bayzanaappe kase gadezi neyssa gidennee? Ne bayzidaappe guye qasse miishshay ne kushen deennee? Histiin ne hayssa mala wostta ne wozinan qoppadii? Neni Xoossa bolla wordotadasa attiin asa bolla gidenna» gides.

⁵ Hessa siyida mala Hanaaniyay kundi hayqqides; hessa siyida asay wuri daro babbides.

⁶ Attumasay dendidi ahaa xaaxidi heerakka efidi moogides.

⁷ Heedzdu saateppe guye machcheya izi waanidaakko erontta dashe yadus.

⁸ Phexroosikka, «Ane taas yoota; intte gadeza bayzida waagay hanno xallaa?» gides. Izakka, «Ee hanno ha waagayn bayzidos» gadus.

⁹ Phexroosikka, «Intte Xoossa Ayana paac-canaas ays issi doona gididetii? Hekko ne azinaa moogida asati moogi simmidi karen penge bolla deettes. Istti nenakka kessi ekki efana» gides.

¹⁰ Iza siyida mala heerakka iza toho bolla kundada hayqqadus. Attumasaykka soo gelida mala hayqqidaaro be7idi kessi efidi izi azinaa achchan izo moogida.

¹¹ Kumeththa Woosa Keeththa asaynne hessa siyida asay wuri daro babbides.

Hawaareta Kushen Paxida Daro Asaa

¹² Hawaaretikka dere gidдон daro malaatatanne malalisiza miish ooththida; ammanizayti wuri, «Solomoone simereteththaso» geetettiza pengen shiiqeettes.

¹³ Isttas babbida gishshas oonikka isttara walakettanaas koyibeenna; gido attiin derey istta keehi bonchchees.

¹⁴ Daro maccassatinne addeti wodeppe woden Godaan ammani ammani istta bolla gujettida.

¹⁵ Hessa gaason Phexroosi aadhdhishin haray attiin iza eeshoy harganchchatappe bagga harganchchata bolla wodhdhana mala hargizayti ichchiza alga bollanne hala bolla karen ishiseettes.

¹⁶ Yerusalaame yuushon diza katamatappe hargizaytanne tuna ayanay waayisizayta ehiin wuri paxida.

Hawaareta Bolla Gakkida Goodeteththinne Waaye

¹⁷ He wode qeeseta halaqaynne izara diza Saduqaaweta baggayti wurikka qanaate qanaatizayta xalla gidida.

¹⁸ Hawaareta oykkidi qasho keeththe gelththida.

19 Gido attiin Godaa kiitanchchay gammara qasho keeththaza kare doydi istta kessidi,

20 «Biidi Xoossa Keeththaa gibbe giddon eqqidi hayssa de7o qaalaa ubba deraas yootite» gides.

21 Gadey wontida mala isttas yootidayssa Xoossa Keeththaa gibbe gelidi dereza tamaarso oykkida; qeeseta halaqaynne izara dizayti yiidi Ayhudata duulataanne Isra7eele dere cimata kumeth issi bolla shiishshida; Hawaareta qasho keeththafe ekki yaana mala as yeddida.

22 Kiitetti bida asati biidi istta qasho keeththan demmibeettenna; simmidi,

23 «Qasho keeththay lo7i qulpeti dees; naagizaytikka penge bolla eqqi dishin nu be7idos; gido attiin nu doyi gelishin keeththan oonikka baa» gida.

24 Xoossa Keeth naagizayta halaqaynne qeeseta halaqatikka hessa siyida mala hanozan daro malalettidanne isttas hanoy wuri tikki gides.

25 Heerakka issi yiidi, «Hekko intte qasho keeththe gelththida asati Xoossa Keeththa gibbe giddon eqqidi dere tamaarson deettes» gides.

26 Xoossa Keeththe naagizayta halaqay ba oo-sanchchatara biidi istta oykki ekki yides; oykki ehidayti asay bana shuchchara caddontta mala babbidi wolqqaththontta loddara ehida.

27-28 Hawaareta ehidi Ayhudata duulata sinththan essida; qeeseta halaqaykka istta, «Hayssa ha sunththaan intte tamaarsonntta mala inttes lo7eththi yootidoskoshin intte intte timirteza Yerusalaame ubbaan kunththeeta; qasse nunakka ha addeza suuththas

oyshettizayta histtanaas gixxi dendideta» gides.

²⁹ Phexroosinne hankko hawaaretikka zaaridi, «Nuni asappe aaththidi Xoossas azazettanaas bessees.

³⁰ «Intte iza miththa bolla kaqqi wodhida Yesusa nu aawantta Xoossay iza hayqoppe dentthhides.

³¹ Izikka Isra7eele naytas nagarappe simmidi maarettana mala Xoossi iza ubbaafe bollanne ashshizaade histtidi ba ushachchan dhoqqu dhoqqu histtides.

³² Nunikka hayssas markkatta; qasseka Xoossi baas azazettiza oonaska immida Xillo Ayanaykka markka» gida.

³³ Asati hessa siyidi iita hango hanqettida; wodhanakka koyida.

³⁴ Gido attiin dere achchan keehi bonchchettida issi woga astamaare, izikka Gamalyaale geetettiza Farsaaweta baggay dere cimata gidдон dendi eqqidi Hawaareti guuththa wode karen gam7ana mala azazides.

³⁵ Dere cimatas, «Isra7eele asatoo! Intte hayta asata bolla ooththanayssa daro akeekara ooththanaas bessees.

³⁶ Hayssafe kase issi Tewodaasa geetettizaadey bana gita as histti qoodi dendiin oyddu xeetu derey iza kaallides; gido attiin izi asa kushen hayqqides; iza kaallizaytikka coo laalettiin iza hanoy coo mela attides.

³⁷ Izappe guyekka derey taybettiza wode Galila Yuhuday dendidi daro dere banara kaaletthhides. Bana kaallizaytakka demmides;

gido attiin izikka dhaydes; iza kaallizaytikka wuri dhayda.

³⁸ «Hessa gishshas ta ha7i inttena gizay hayta asata aggite, bochchofte; istta qofay woykko istta oosoy asappe gidikko dhayana.

³⁹ Xoossafe gidikko qasse intte istta teqqanaas dandayekketa; oonee erizay intte Xoossara ooyet-tishe beettanakko» gides.

⁴⁰ Isttika iza zoreza ekkidi Hawaareta xey-gidi garafissida; nam7anththo Yesusa sunththan haasayontta mala azazidi yeddida.

⁴¹ Hawaaretikka iza sunththa gishshas kawuyanaas bessiza gishshas daro ufayettishe dere cimata achchafe kezi bida.

⁴² Gallas gallas Xoossa Keeththaninne issaa issaa keeththan Yesusi izi Xoossi dooridaade gididayssa tamarsofenne sabbakoppe mulekka guye gibeettenna.

6

Laappun Daaqoneta Dooreteth

¹ Ammanizayta gooday dari dari biza wode Girike biittafe yida Ayhuda asati Yuhudan diza Ayhuda asaa guvera zigirettida; gaasoykka ubba wode miza kath gishashe am7eta wudettonnta aggida gishshassa.

² Hessa gishshas nu tammanne nam7u Hawaareti ammaniza harata issi bolla shiishshidi, «Nuni kaththa gishason gelidi Xoossa qaalaama tamarso aganaas bessenna.

³ Hessa gishshas nu ishatoo! Intte giddofe eranchchata, Xillo Ayanan kumidaytanne lo7o

markkateththi diza laappun asata doorite; hayssa alaafeteth nu isttas immana.

⁴ Nuni gidikko woosaninne qaalaayooton minnana» gida.

⁵ Istti gida yo7oy siyidayta ufayssides; Ammanoninne Xillo Ayanan kumidayti Isttifaanose, Piliphoosa, Phirosqoroosa, Niqaroona, Ximoon, Pharmenanne Yuhodateththan gelida Anxokiya dere as Niqoloosa doorida.

⁶ Heyta ehidi Hawaareta sinth shiishshida. Isttika ba kushe istta bolla woththidi isttas woosida.

⁷ Xoossa qaalay aakki aakki bides; ammanizayta qooday Yerusalaamen dari dari bides; qeese-tappe daroti ammanida.

Isttifaanose Oyketeth

⁸ He wode Isttifaanosi Xoossa imoteththaninne wolqqan kumidi dereza gidдон gita malalisiza malaatata ooththides.

⁹ «Wozzetti kezida» geetetti xeygettizasoppe Ayhudata Woosa Keeththafe yida as gidida Qareenappenne Iskindiriyappe; qasseka Kilqiyappenne Iisiya awuraajjatappe yida asatikka wuri Isttifaanosera marshettida.

¹⁰ Gido attiin erateththan izi haasayza haasayanne izan diza Ayanaa egettanaas dandaybeettenna.

¹¹ Hessa gishshas, «Isttifaanosi Musenne Xoos cayishin nu siyidos» giza asata guyera giigsida.

¹² He wode dereza, dere cimatanne wogaa tamaarsizayta, denththeththidi Isttifaanose oyththidi dere duulataakko shiishshida.

¹³ Iza bolla «Hayssi addezi hayssa Xoossa Keeththaa bollanne wogaa bolla cashsha qaala haasaya mulekka aggibeenna.

¹⁴ Gaasoykka hayssi addezi, «Naazirete Yesusi hayssa Xoossa Keeththaa dhayssana» gishininne «Nu Museppe ekkida wogaa laammana» gi haasayshin nu siyidos» gi wordora markkattiza asata shiishshidi markkasida.

¹⁵ Duulata uttida asay wuri Isttifaanose tishshi histti xeellishin iza ayfesoy isttas kiitanchcha ayfeso misati beettides.

7

¹ Qeeseta halaqay Isttifaanose, «Hayssi ne bolla shiiqida yo7ozi tumee?» gi oychchides.

² Isttifaanosikka, «Ta ishadoo! Ta aawadoo! Ta gizayssa siyite! Nu aawa Abrahaamey Kaaraane geetettizaso yaanaappe kase buro Mespheo-oomiyan dishin bonchcho Goday izas qonccidi,

³ «Ne dereppenne ne dabbofe shaakettada ta nena bessizaso ba» gides.

⁴ Izikka Kaladaaweta biittafe kezidi Kaaraane geetettiza biittan uttides. Iza aaway hayqqi-daappe guye intte ha7i dizaso ha dere iza ehides.

⁵ Haray attoshin issi tohoy eqqiza gadey izas hayssafe imettibeenna; gido attiin he wode izas issi naykka baynda dishin izinne izappe guyen iza zereththi biittayo laattana mala Xoossi izas caaqqides.

⁶ Qasseka Xoossi izas, «Ne zereththi allaga bi-ittan bete as gidana. Oyddu xeetu layth ayl-leteththa qambara gidдон waayettana.

⁷ Gido attiin istta ayle mala haariza dere ta qaxxayana; hessafe guye istti he biittafe kezidi hanno ha sohoyn taas goynnana» gides.

⁸ Hessafe guye qaxxara woga caaqo izas immides; Abrahaameykka Yisaaqa yelidi iza ospunththa gallas qaxxarides; Yisaaqaykka Yaaqoobe yelides; Yaaqoobeykka tammanne nam⁷u qommota yelides.

⁹ «He qommota aawati Yooseefe bolla qanaatidi iza aylleteththas duge Gibxe bayzida; gido attiin Xoossi izara dees.

¹⁰ Meto ubbaafe iza ashshides; Gibxe kawo Paaroonne sinththan bonchcho immides; Paaroonne iza Gibxe biittaninne ba keeththa asa ubbaa bolla alaafeteththan shuumides.

¹¹ «He wode Kanaaneninne Gibxen daro meto ehida gita koshay dendides. Nu aawataska miza kaththi dhaydes.

¹² Yaaqoobey Gibxe deren kaththi dizayssa siyidi nu aawata koyro Gibxe yeddides.

¹³ Istti nam⁷anththo biza wode Yooseefey izi oonakko bana ba ishata qonccisides. Paaroonneykka Yooseefe ishata erides.

¹⁴ Hessafe guye Yooseefey kiittidi ba aawa Yaaqoobenne laappun tammanne ichchashu gidiza ba dabbota kumeth ehisides.

7:6 Medhe 15:13-14 **7:7** Kessa 3:12 **7:8** Medhe 17:10-14;
21:2-4; 25:26; 29:31—35:18 **7:9** Medhe 37:11; 37:28; 39:2,21
7:10 Medhe 41:39-41 **7:11** Medhe 42:1-2 **7:13** Medhe 45:1;
45:16 **7:14** Medhe 45:9-10,17-18; 46:27

¹⁵ Yaaqoobey duge Gibxe wodhdhides. Izikka nu aawatikka wuri heen hayqqida.

¹⁶ Istta ahaykka Seekeeme geetettizaso efiin Abrahaamey Emoore naytappe ba miishshan shammida duufon moogettides.

¹⁷ «Xoossi Abrahaames caaqqida qaalay polettiza wodey matishin Gibxen diza nu asaa qooday dari dari bides.

¹⁸ Hessafe guye Gibxe biittan Yooseefe erontta hara kawoy kawotides.

¹⁹ Izikka nu asaa ba gene ooson metoththides; buro yelettida guuththa nayti hayqqana malanne asay yelida nayta kare kessi wora yeggana mala wolqqaththides.

²⁰ He wode Musey yelettides; izikka Xoossa achchan dosettida mala lo7o naa gidides; ba aawaa keeththan heedzdu agina al7ison diccides.

²¹ Izi wora yegettida wode kawo Paaroone macca naya demmada baas ekkadus; ba naa mala ooththada dichchadus.

²² Museykka Gibxeta aadho erateththaa ubbaa tamaardes; Yo7on era; oosonkka mino gidides.

²³ «Muse layththay oyddu tammu gidida wode Musey ba ishata Isra7eele nayta beyanaas ba wozinan qoppides.

²⁴ Izikka issi Gibxe asi Muse bagga asaappe issaade bolla qoho gaththishin be7idi ba bagga addeza maaddides; Gibxe addeza wodhidi qohettidayssa halo kessides.

²⁵ Muses Xoossi iza kushen istta wozzanayssa iza asay akeekizaa misatides; gido attiin istti hessa yuushshi qoppibeettenna.

²⁶ Wonteththa gallas qasseka Isra7eele nay-tappe nam7ati ba giddon ooyettishin gakkidi ooyettizayta giigsanaas koyidi, <Hayto asatoo! Intte intte garsan issoy issaara ishannta; intte waanidi issoy issaa qoheetii?> gides.

²⁷⁻²⁸ «Ba laggeza bolla qoho gaththidayssi Muse sugi yeggidi, <Nena nu bolla nuna haarizaadenne nu bolla pirdizaade ooththi shuumiday oonee? Woykko qamma Gibxe addeza wodhoysaththo tanakka wodhana koyay?> gides.

²⁹ Musey hessa siyida mala Midiyaame biitta betidi heen bete as gidi de7ides; Yaankka nam7u attuma nayta yelides.

³⁰ «Hessafe oyddu tammu layththafe guye Siina zumaa achchan diza bazzo biittan qeeru wora giddon eexxiza tama lacon kiitanchchay izas beettides.

³¹⁻³² Museykka iza be7ida mala malalettides; aazakko shaakki eranaas izi hee izakko shi-iqishin Godaa qaalay, <Tani ne aawantta Xoos-saa; Abrahaame, Yisaaqanne Yaaqoobe Xoossa> gishin siyides. Museykka daro dagammides; xeellanaaska xalibeenna.

³³⁻³⁴ «Godaykka izas, <Hayssi ne eqqidasoy geeshshasoho gidida gishshas ne tohoppe caamma shodda; Gibxen diza ta dereta waaye ta tumappe beyadis; istti waassiza waaye waasoza ta siyada istta ashshanaas wodhdhadis; ha7ikka

ne haa ya; ta nena duge Gibxe zaarada kiittana» gides.

³⁵ «Histtiin heyti, «Nu bolla nena haarizaadenne pirdizaade histti ooni shuumidee?» giidi asay kase kadhida Muse Xoossi qeeri wora gidдон izas beettida kiitanchchaza baggara istta haarizaadenne ashshizaade histtidi isttako zaari yeddides.

³⁶ Izikka istta kaaletthidi Gibxeppe kessides; Gibxen, Zo7o abbaninne bazzo biittan oyddu tammu layth daro malalisiza miishshatanne gita malaatata isttas ooththides.

³⁷ «Isra7eele naytas, «Ta mala nabe Xoossi intte giddofe denththana» gidayssi hayssa Musekko!

³⁸ Izikka Siina zuma bolla haasayda kiitanchcharanne bazzo biittan nu aawatara dere duulata gidдон dees; de7o qaalakka haa nuus aaththanaas ekkides.

³⁹ «Nu Aawati gidikko izara eqettida attiin izas azazettanaas koyontta gishshas ba wozinara guye Gibxe simmida.

⁴⁰ Aarooneska, «Nu sinththara biza eeqa nuus giigsa! Nuna Gibxeppe kaaletthi kessida Musey waanidaakko nu erokko» gida.

⁴¹ He wode mara misle medhhdhidi eeḡas yarsho shiishshida; barkka medhhdhida ba kushe ooon ufayettidi guppida.

⁴² «Gido attiin Xoossi isttas zokko zaarides; istti salo xoolinttetas goynnana mala aaththi im-mides; hessika nabeta maxaafan,
« «Intteno Isra7eele naytoo!

7:36 Kessa 7:3; 14:21; Tay 14:33

7:37 Zaare 18:15,18

7:38

Kessa 19:1—20:17; Zaare 5:1-33

7:40 Kessa 32:1

7:41 Kessa

32:2-6

Intte bazzo biittan oyddu tammu
layth diza wode
inttefe yarshonne muxuwaata
taas shiishshi ereetii?

43 Harappeka intte goynnanasoho
ooththida
eeqa Molooke dunkaananne
intte eeqa Erafaane geetettiza
xoolintte misleza
dhoqqu dhoqqu histti oykkideta.
Hessa gishshas ta inttena
intte dizasoppe dentthhada
Baabiloonera aaththa yeddana
geetettidi xaafettides.

44 «Xoossi Muse bessida leemisoza malanne
azazidayssa mala oosettida Xoossi asara gaaggiza
dunkaaneya nu aawatara bazzo biittan de7adus.

45 Nu Aawati dunkaaneoyo ekkidayssafe guye
Xoossi Iyaaso kaaletthtiin kase istta gooddida
dereta laattida wode dunkaaneoyo ekki gelida;
Dawite wode gakkanaas dunkaaneya he biittan
de7adus.

46 Dawitikka Xoossa sinththan bonchcho dem-
midi Yaaqoobe Godaas aqoso giigsanaas woos-
sides.

47 Gido attiin Solomooney izas aqoso keexxides.

48-50 «Gido attiin wogga Goday asa kushey ke-
exxida keeththan deenna; hessika nabey kase
Geeshsha maxaafan xaafida mala,

«Saloy ta uttiza alga;
biittayka tani tohon yedhdhizaso;
histtiin intte taas

ay mala keeththe keexxeetii?
Woykko ta shempanasoy
awayssee?
Hayssa ubbaa ta kushey
ooththibeennee?
gees Godaa Xoossay.

⁵¹ «Intteno wozina muumetoo! Hayththa tul-
letoo! Intteka intte aawata mala ubba wode Xillo
Ayanara eqetteeta.

⁵² Nabetappe intte Aawati gooddontta nabey
oonee? Xilloza Yohannisa kaseti yootida na-
betakka wodhida; intteka ha7i iza aaththi im-
midetanne wodhideta.

⁵³ Kiitanchcha baggara inttes imettida woga
ekkideta attiin naagibeekketa» gides.

Shuchchan Cadetti Isttifaanose Hayqo

⁵⁴ Duulatan diza asay hessa siyida mala daro
hanqettidi iza bolla ba achchi garccides.

⁵⁵⁻⁵⁶ Gido attiin Isttifaanosi Xillo Ayanan
kumidi pude salo tishshi histti xeellishin
Xoossa bonchchon Yesusi Xoossa ushachchan
eqqidayssa be7idi, «Hekko ta saloy
doyettidayssanne Asa Nay Xoossa ushachchan
eqqidayssa beyays» gides.

⁵⁷ He wode asay qaala dhoqqu histti waassishe
ba hayth tucci oykkidi izakko issife woxxides.

⁵⁸ Isttifaanose oykkidi katamappe kare olida;
shuchchan cach oykkida; hessi wuri hanishin
markkatikka ba may7o Sa7oole geetettiza pantht-
haza achchan woththida.

⁵⁹ Istti shuchchara iza caddishin Isttifaanosi, «Ta Godaa Yesusaa! Ta shemppoyo neekko ekka» giidi woossides.

⁶⁰ Qasseka gulbatidi dhoqqa qaalaa «Godoo! Haytantta nagara qoodoppa» giidi waassides; hessa gidaappe guye hayqqides.

8

¹ Sa7oolikka Isttifaanose hayqon isttara qofan gaaggides; he wode Yerusalaamen diza ammanizayta bolla wolqqama goodeteththi dendides. Hawaareti attaafe ammanizayti wuri Yuhuda awuraajjaninne Samaariya awuraajja ubbaan laalettida.

² Ayana ooon minni eqqida asati Isttifaanose moogidi izas daro yeekkida.

³ Sa7ooli qasse Woosa Keeth dhayssanaas gixxi dendides; ammaniza asaa issaa issaa keeththe gelidi maccassatanne addeta goochchi goochchi kessidi qasho keeth gelththides.

Piliphoosi Samaariya Deren Markkattida Mishiraachcho Qaala

⁴ Laalettidayti wuri ba bidason bidason Xoossa qaala yootida.

⁵ Piliphoosikka Samaariya geetettiza katamaa wodhdhidi asaas Kirstoosa sabbakides.

⁶ Daro derey Piliphoosi ooththiza malaata be7idi izi yootiza qaalaa wozinappe lo7eththi siyides.

⁷ Tuna ayanatikka daro asappe waassi waassi kezida; daro toho silatinne wobbetikka paxida.

⁸ Hessa gishshas he katamaa asay daro ufayettides.

⁹ Gido attiin hessafe kase he katamayin maro marotidi Samaariya asaa daro malalisizaaz ooththiza issi Simoonna geetettiza maroy dees; izikka bana gita asa mala goodizaade.

¹⁰ Asay wuri guuththatappe gitata gakkanaas wurikka, «Hayssi addezi gita wolqqama geetettiza Xoossa wolqqaa» gishe izi gizayssa wursi wozinappe siyees.

¹¹ Daro wode ba maroteththa ooson asaa malalisida gishshas asay iza wozinappe kaallishe gam7ides.

¹² Gido attiin Piliphoosi Xoossa Kawoteththa gishshassinne Yesus Kirstoosa gishshas sabbakidayssa siyidi ammanida maccassaynne atumasay xammaqettides.

¹³ Simoonikka ammanidi xammaqettides; Piliphoosakka kaalli biidi haniza gita malaataa be7idi malalettides.

¹⁴ Yerusalaamen diza Hawaareti Samaariya asay Xoossa qaala ekkidi ammanidayssa siyidi Phexroosanne Yohannisa isttako kiittida.

¹⁵ Isttika Samaariya gakkidi ammanida asay Xillo Ayana ekkana mala asaas woossida.

¹⁶ Gaasoykka he wode istti coo Yesusa sunththan xammaqettida attiin buro Xillo Ayanay isttafe issaade bollaka wodhdhibeenna.

¹⁷ Hessa gishshas Phexroosinne Yohannisi ba kushe asaa bolla woththiin asay Xillo Ayana ekkides.

¹⁸ Simoonikka Hawaareti kushe woththi woossiin Xillo Ayanay imettizayssa be7idi Phexroosassinne Yohannisas miishshe ekki yiidi,

19 «Ta iza bolla ta kushe woththizaadey wuri Xillo Ayana ekkana mala hayssa mala godateth taaska immite» giin,

20 Phexroosi izas zaaridi, «Xoossa imota ne miishshan shammana qoppida gishshas neni ne miishshara issife dhaya.

21 Ne wozinay Xoossa sinththan suure gidontta gishshas nees hayssa ha oosoan gishay woykko qaaday deenna.

22 Hayssa ne iitateththaa gishshas ha7i elle maaroteththan gela; ne wozina qofaa nees atto gaanaakko nees Goda woossa.

23 Gaasoykka neni iitateththan kumidayssinne makkallan qashetta uttidayssi taas beettes» gides.

24 Simoonikka zaaridi, «Intte gida yo7otappe aykkoyka ta bolla gakkontta mala taas Godaa woossite» gides.

25 Phexroosinne Yohannisi Godaa qaala markkattidayssafenne qonccisi yootidayssafe guye daro Samaariya gutatan mishiraachcho qaala sabbakishe Yerusalaame simmida.

Piliphoosi Xammaqida Tophphiya Gundula Ad-deza

26 Godaa kiitanchchay Piliphoosa «Denda! Yerusalaameppe duge baggara gede Gaaza efiza bazzo ogera ba» gides.

27 Izikka dendi bides; Hindeko geetettiza Tophphiyappe gidida kawoya ba keeththaninne ba kawoteththan diza ubba miishshaa bolla alaafeteththan woththida issi Tophphiya dere

gundula asi izara gaaggides; he addezi Xoossas goynnana Yerusalaame bides.

²⁸ Izi heeppe simmishe para-gaaren uttidi nabe Isayaasa maxaafa nababees.

²⁹ Ayanay Piliphoosa, «Ba! Gede para-gaarezakko shiiqa» gides.

³⁰ Piliphoosikka eesotidi para-gaarezakko biidi addezi nabe Isayaasa maxaafa nababishin siyidi «Hessi ne nababizayssi nees gelizee?» gides.

³¹ Gundula addezikka «Tana erisiza asi baynda ta wostta eroo?» gides. Izikka gede iza gaarezan gelidi iza achchan uttana mala woossides.

³² Izi nababiza maxaafay,
«Izi dorsa mala
shukettana laagettides;
dorsa laaqqay iske qanxxizayssa
sinththan co7u giza mala
hessaththoka izi ba doona
pogibeenna.

³³ Bana kawushshidi pirday
bayndaade gidides.
Iza shemppoy
biitta bollafe digettides.

Iza yeletaa gishshas
haasayana dandayzay
oonee?» gees.

³⁴ Gundula addezikka zaaridi Piliphoosa, «Nabezi hayssa oona gishshas gizee? Ba gishshas gizeyee? Woykko hara asa gishshas gizee? Hayyana, taas yootarkkii!» gides.

³⁵ Piliphoosikka ba doona doydi he maxaafappe doommidi Yesusa Mishiraachcho qaala gishshas markkattides.

³⁶ Istti issife bishe haaththi dizaso gakkida; addezikka, «Hekko haaththi hayssan dees; histtiin ta xammaqettontta mala tana diggizay aazee?» gides.

³⁷ Piliphoosikka, «Ne kumeththa wozinappe ammanikko xammaqettana dandayaasa» gides. Addezikka, «Yesus Kirstoosi Xoossa Naa gidi-dayssa ta ammanays» gides.*

³⁸ Addezi para-gaarezi eqqana mala azaziin nam7ay issife haaththan wodhdhiin Piliphoosi addeza xammaqides.

³⁹ Istti haaththaafe kezishin Xoossa Ayanay Piliphoosa denththi efides; addezi hessafe guye iza beyibeenna; gido attiin ufayssan ba oge bides.

⁴⁰ Hessafe guye Piliphoosi Azaxoone geetettizason beettides; Qisaariya geetettizaso gakkanaas izi biza oge bolla katama ubbaan mishiraachcho qaala sabbakides.

9

Sa7oole Ammano (Hawa 22:6-16; 26:12-18)

¹ Sa7ooli Godaa ammaniza asaa wodhanaas ceeqettishe qeeseta halaqaakko bides.

² Godaa oge kaallizayta maccassatanne ad-deta demmi qachchidi Yerusalaame ekki yaanaas Damasqo geetettizason diza Ayhudata Woosa Keeththas dabdaabe xaafana mala qeeseta halaaqaa woossides.

* **8:37** Issi issi Geeshsha Maxaafati taybo 37 bolla diza qofaa gujjeettes; issi issoti qasseka qofaa oykkibeetenna.

³ Damasqo gakkana matishin qoppontta saloppe poo7oy iza yuushon pol7u gides.

⁴ Izikka heerakka biitta bolla kundidi saloppe, «Sa7oole, Sa7oole, tana aazas goodday?» giza qaala siyides.

⁵ Sa7oolikka, «Godoo! Ne oonee?» gides. Izikka izas, «Tani ne goodeththiza Yesusaakko!*

⁶ Ne ha7i dendada gede katama gela; ne ooththanaas bessizaaz nees ta yootana» gides.

⁷ Sa7oolera issife biza asati qaala giiris sissafe attiin oonakka be7ontta gishshas ba doona oykki eqqida.

⁸ Sa7ooli ba kundidasohoppe dendidi ayfe doyi xeelliza wode aykkoka demmanaas danday-beenna; hessa gishshas izara diza asati iza kushe oykkidi kaaletthi ekkidi Damasqo efida.

⁹ Heedzdu gallas gakkanaas qooqidi kath haath beyibeenna.

¹⁰ Damasqon issi Hanaaniya geetettiza amman-izaadey dees; izas Goday ajjuutan, «Hanaaniya» giidi xeygides; izikka, «Yee Godoo!» gides.

¹¹ Godaykka iza, «Denda! Suure geetettiza ogeyra Yuhuda geetettizaso ba. Heen Sa7oole geetettiza issi Xarseese asi woossishe dees; ne iza koya demma.

* **9:5** Issi issi Geeshsha Maxaafata birsheththay, «Qara mashsha bolla ne eqqiko qohettana» gishin harati qasse, «Caddiza biratara ne eqettiko nees haa darana» gees. † **9:5** Issi issi Geeshsha Maxaafa birsheththati Sa7ooli kokkoridinne yashshateththan malalet-tidi, «Godoo! Ta nees ay ooththana mala dosay?» gides giza qofaa gujjeettes. Hessika shempo 22:10ne 26:14 bolla xaafetti beettees.

¹² Gaasoykka Hanaaniya geetettizayssi Sa7ooli dizaso yiidi izi xeellana mala iza bolla ba kushe woththishin ajjuutan be7ides.»

¹³ Hanaaniyaykka zaaridi, «Godoo! Hayssaadey Yerusalaamen diza geeshshata bolla ay mala iita meto gaththidaakko ta daro asappe siyadis.

¹⁴ Izi haa yiday ne sunththaa xeygizayta ub-baa qachchanaas qeeseta halaqatappe godateth ekkidikko» gides.

¹⁵ Godaykka izas, «Ne ba! Hayssi addezi Ayzaabeta sinththaninne kawota sinththan hes-saththoka Isra7eele dere sinththan ta sunth tookkana mala izi taas doorettidayssa.

¹⁶ Izi ta sunththaa gishshas ay mala waaye beyanaakko ta iza bessana» gides.

¹⁷ Hanaaniyay biidi izas yootettidaso gelides. Sa7oole bolla ba kushe woththidi, «Ta isha Sa7oole ne haa yishin nees oge bolla qonccida Godaa Yesusi ne ayfey xeellana malanne neni Xillo Ayanan kumana mala tana neekko kiittides» gides.

¹⁸ Heerakka Sa7oole ayfeppe poqo malay pogetti wodhdhiin izi xeellana dandaydessinne dendidi xammaqettides.

¹⁹ Kaththika miidi minnides; undenna wode ammanizaytara Damasqon gam7ides.

Sa7ooli Damasqoninne Yerusalaamen Tamaarsida Timirte

²⁰ Heerakka Yesusi Xoossa Naa gididayssa Ayhudata Woosa Keeththatan tamaarso oykkides.

²¹ Siyida asay wuri, «Hayssi Yerusalaamen ha sunththaa xeygizayta dhayssiza addeza gidennee? Qasse izi haa yiday he asata qachchi ekki qeeseta halaqataakko efanaas deennee?» gishe malalettida.

²² Sa7ooli kaseppe minni minni bides; Damasqon diza Ayhudatas Yesusi izi Xoossi kiittidaade gididayssa ammanththishe asaa doona oyththides.

²³ Daro gallassatappe guye Ayhudati Sa7oole wodhanaas duulatida.

²⁴ Izikka istta qofaa erides; ittika iza wodhanaas katamaa gelththiza ogen gallassinne qamma naagida.

²⁵ Ammanizayti gidikko iza giddoth katamaa yuushon diza maskootezara keeshen duge woththida.

²⁶ Sa7ooli Yerusalaame yiidi ammanizaytara walakettana koyiin izi tumu ammanizaade gididayssa istti ammanettontta gishshas izas babbida.

²⁷ Gido attiin Barnabaasi iza Hawaaretakko efiin Sa7ooli izi Damasqo oge bolla Godaa wostti be7idaakko, Godaykka izas ay yootidaakkonne Damasqon dishe izi ay mala xalateththara Yesusa sunththan sabbakidaakko isttas yootides.

²⁸ Hessa gishshas Sa7ooli ittara dides; Yerusalaamen yuuyi yuuyi asas babbontta Godaa sunththan tamaarsides.

²⁹ Girike dereppe yida Ayhudatara haasayshe palamettides; gido attiin asaykka iza wodhanaas koyides.

30 Ammanizayti hessa eridi duge Qisaariya geetettizaso woththidi Xarseese yeddida.

31 He wode Yuhudaninne Galilan, Samaariyanka diza ammanizayti saron diidi kaseppe minnida; qasseka Xoossa yashshateththan simerettishe Xillo Ayanan minettidanne kaseppe goodan dari dari bida.

Eenianne Dorqa

32 Phexroosi dereppe deren yuuyishe Liida kataman diza ammanizayta beyanaas duge wod-hdhides.

33 Heen Eeniya geetettizayssa ospun layth hiixan qashetti uttida issi gunda as demmides.

34 Phexroosikka, «Haysso Eeniya! Yesus Kirstoosi nena paththana; dendada ne hiixa denththa!» gides; Eeniyay heerakka pusuku gi dendides.

35 Liidaninne Saroonan diza asay wuri iza be7idi Godaan ammanides.

36 Iyophphe geetettizason Xaabita geetettiza issi ammanizaara dawus; izi sunththaa birsheththi Girike qaalara, «Dorqa» geetettes; iza ubba wode lo7o ooso minna ooththashenne mangota maaddashe dawus.‡

37 He wode iza hargada hayqqiin asay ahaza meecci pude pooqen kessi woththides.

38 Liiday Iyophphes mata gidida gishshas ammanizayti Phexroosi Liidan dizayssa siyidi nam7u asata kiittidi, «Elle haa yarkkii!» gi woosida.

39 Phexroosikka dendidi kiitettida asatara gakkida wode iza pude pooqe bolla kessida;

‡ 9:36 Dorqa Guussi Girike qaalara, «Genessa guussa»

am7etikka wuri iza yuuyi aadhdhi eqqidi Dorqay paxa dashe ittara ooththida qamisatanne may7ota beessishe yeekkida.

⁴⁰ Phexroosikka ubba asaa kifilezappe kessidi gulbati woossides. Ahaakko simmidi, «Hanne Xaabita denda!» gides. Izakka ba ayfe doyada xeelladus; Phexroosakka beyada denda uttadus.

⁴¹ Izikka izi kushe oykki denththides. Ammanizaytanne am7eta xeygidi izo isttas paththi immides.

⁴² He hanoy kumeththa Iyophphen erettidessinne daro asaykka Godaa ammanides.

⁴³ Phexroosikka issi Simoona geetettiza galba qaacizaadera Iyophphen daro wode de7ides.

10

Qornoloosanne Phexroosa

¹ Qisaariya geetettiza deren, «Xaalaane wotadarata» geetettiza ola asaa garsan mato halaqa Qornoloosa geetettizayssi dees.

² Izikka ba keeththa asaa kumeththaara Ayana hanon minonne Xoos babbizaade; manqotaska daro muxuwaata immizaadenne daro wode Xoos woossiza asa.

³ Issi gallas gallassafe uddufun saate bolla Xoossa kiitanchchay izas ajjuutan beettidi izakko yiidi, «Qornoloosaa!» gi xeygishin qonccen be7ides.

⁴ Qornoloosikka dagamara tishshi histti xeellishe, «Godoo hayssi aazee?» gides. Kiitanchchayka zaaridi, «Ne woosaynne ne muxuwaatay qofettanaas pude Xoossa sinth gakkides.

⁵ Ne ha7i as Iyophphe yeddada Phexroosa geetettiza Simoonaa xeygisa.

⁶ Izikka abba matan diza galba qaaciza Simoonason imaththateth dees» gides.

⁷ Qornoloosa haasayssida kiitanchchay izappe shaakettidi bidaappe guye ba ashkaratappe nam7ata qasse Ayana yo7os minonne izas daro ammanettiza wottadaratappe issaa xeygisidi,

⁸ izi be7idayssa ubbaa isttas yootidi Iyophphe kiittides.

Phexroosi Be7ida Ajuuta

⁹ Kiitettida asati wonteththa gallas gede kata-maykko matishin Phexroosi usuppun saate bolla woossana pude Pooqe bolla kezides.

¹⁰⁻¹¹ He wode izi gafida gishshas qumay buro kaxxishin dhisko mala liphphi histtiin ajjuutara saloy doyettiin issi gita xaaxettida may7o malay oyddu baggara oykettidi duge biittan wodhd-hishin be7ides.

¹² He may7oza bolla oyddu tohoy diza dumma dumma do7ati biittara gooshettiza medheteththatinne salo bolla piradhdhiza kafoti deettes.

¹³ He wode, «Phexroosa denda hayta shukkada ma!» giza qaala siyides.

¹⁴ Phexroosi qasse, «Godoo hayssi hanenna! Geesh gidonttayssa woykko tuna miish ta muler-akka ma erikke» gides.

¹⁵ He kase qaalay qasseka nam7anththo iza-kko yiidi, «Xoossi geeshshidayssa ne tuna mala qoodoppa» gides.

¹⁶ Hessika heedzdzuto shiretti shiretti iza-kko yidaappe guye may7o misatizayssi heerakka pude salo bides.

¹⁷ Phexroosikka ba be7ida ajjuutaza birsheththaa eranaas daro metotidi keehi qofa bolla dishin Qornoloosi kiittida asati Simoona keeththe koyishe demmidi pengeng eqqida.

¹⁸ Qaala dhoggu histtidi, «Phexroosa geetettiza Simooni dizasoy hayssan awanee?» gi oychchida.

¹⁹⁻²⁰ Phexroosi ba be7idayssa keehi qoppishin Xillo Ayanay iza, «Hekko heedzdu asati nena koyettes; denda! Duge wodhdhada istta yeddi-day tana gidida gishshas sidhey baynda ittara ba» gides.

²¹ Phexroosikka duge wodhdhidi, «Hekko intte koyzaadey tanakko! Intte yiday aazassee?» gides.

²² Isttika izas, «Nuni mato halaqa Qornoloosa matappe yidos; izikka Xoossas babbiza xillo asanne Ayhuda asa ubbaa matan daro bonchchettida asa; nekka iza soo baana malanne ne gizayssa izi siyana mala geeshsha kiitanchchay izas yootides» gida.

²³ Phexroosikka asata ba dizason mokki ekkidi ayssides.

Qornoloosa Keeththan Phexroosa

Phexroosikka wonteththa gallas dendidi ittara bides; Iyophphefe yida issi issi ammaniza asati izara issife bida.

²⁴ Qornoloosikka ba dabbotanne mata laggeta ba soon shiishshidi naago bolla dishin izi nam7anththo gallas Qisaariya gakkides.

²⁵ Phexroosikka Qornoloosa keeththe geliin Qornoloosi iza mokki ekkidi iza toho bolla hokki goynnides.

²⁶ Gido attiin Phexroosi, «Tanikka ne mala asakko! Denda» giidi denththides.

²⁷ Phexroosikka iza haasayssishe izara soo gelishin daro derey shiiqi uttidayssa be7ides.

²⁸ Izikka isttas, «Ayhuda asi hara dere asara gaaggontta mala woykko hara dere as gididayta mata shiiqontta mala nu wogay diggizayssa intte ereeta; gido attiin ta oonakka tuna woykko izi geesh deenna gontta mala Xoossi taas qonccisides.

²⁹ Hessa gishshas ta xeygettida wode hekko sidhontta yadis; histtiin intte tana aazas xeygi-daakko erana koyays» gides.

³⁰ Qornoloosikka, «Oyddu gallassafe kase likke hannu wode gallassaafe uddufun saaten tani tason woossishin qoppontta booththa may7o may7ida asi yiidi ta sinththan eqqidi

³¹ tana, «Qornoloosaa! Ne woosay siyettides; ne manqotas immiza muxuwaatay Xoossa sinth gakkides.

³² Hessa gishshas Iyophphe katama as kiit-tada Phexroosa geetettiza Simoona ehisa; izi abba achchan galba qaaciza Simoona keeththan imaththateth dees» gides.

³³ Tanikka heerakka neekko as kiittadis; ne yuussayka lo7o; histtiko Goday nena azazidayssa ne nuus yootikko Xoossi yootidayssa neeppe siyanaas nu wurikka hayssan Xoossa sinththan doos» gides.

³⁴ Phexroosikka, «Xoossi oonakka shaakki maaddonttayssa tumappe ta eradis.

³⁵ Gido attiin Xoossas babbizaytanne xillo ooththizayta ubbaa oona baggafe gidiinkka izi ekkees.

³⁶ Xoossi ubbaas Godaa gidida Yesus Kirstoosa baggara Isra7eele asas kiittida saroteththa Mishi-raachcho kiitay hayssa.

³⁷ Yohannisi xinqata gishshas sabbakidaappe guye Galilappe doommidi kumeththa Yuhudan hanidayssa intte ereeta.

³⁸ Xoossi Naazirete Yesusa Xillo Ayananinne wolqqan tiydes; izikka Xoossi izara diza gishshas ba gakkidason ubbaan lo7o ooththishe Xala7e godateththa gidдон dizayta ubbaa paththides.

³⁹ «Izi Ayhudata dereninne Yerusalaame katanman ooththidayssa ubbaas nu markka; qasseka asay iza miththa bolla kaqqi wodhides.

⁴⁰ Gido attiin Xoossi iza heedzdzanththo gallas hayqoppe denththidessinne asi iza beyana mala ooththides.

⁴¹ Izi qoncciday asa ubbaas gidontta hayqoppe dendiin izara midaytassinne izara uyidaytas Xoossi koyro doorida nuus iza markkatassa.

⁴² Izi nu derezas sabbakana malanne hayqqidayta bollanne paxa dizayta bolla pirdanaas Xoossi shuumiday iza gididayssa nu markkattana mala nuna azazides.

⁴³ Iza ammanidaadey wuri iza sunththan nagara maarettidi geeyanayssa nabeti izas markkateettes» gi yooto doommides.

⁴⁴ Phexroosi hessa haasayshin qaala siyizayta ubbaa bolla Xillo Ayanay wodhdhides.

⁴⁵ Qaxxarettidayta baggafe Phexroosara yida ammanizayti Xillo Ayana imoteththi Ayzaabeta bolla wodhdhishin be7idi malalettida.

⁴⁶ Hessika istti dumma qaaan haasayshininne Xoossa galatishin siyida gishshassa. He wode Phexroosi,

⁴⁷ «Hayti asati nu mala Xillo Ayana ekkida gishshas istti haaththan xammaqettontta mala istta digganay oonee?» gides.

⁴⁸ Hessa gishshas Yesus Kirstoosa sunththan xammaqettana mala azazides; hessafe guye Phexroosi guuththa wode ittara daana mala woossida.

11

Phexroosa Bolla Shiiqida Walassa Qaala

¹ Hawaaretinne Yuhudan diza ammanizayti Ayzaabeti Xoossa qaala ekkidayssa siyida.

² Hessa gishshas Phexroosi pude Yerusalaame keziin qaxxarettida Ayhudappe ammanizayti Phexroosa,

³ «Ne qaxxarettontta asata keeth gelada ittara kath madasa» giidi walassida.

⁴ Phexroosi qasse isttas gelana mala maarara hizgi yootides.

⁵ «Tani Iyophphe kataman woossishin dhisko mala tana lhiphiphi histtidi ajuutan gita may7o misatiza miishshi oyddu baggara oykettidi sallowpe ta dizaso wodhdhishin beyadis.

⁶ Ta tishshi histta xeellishin oyddu tohora diza meheta, wora do7ata, biitta bolla gooshet-tiza medheteththatanne salo bolla piradhdhiza kafota beyadis.

⁷ Heerakka tana, <Phexroosa denda! Hayssa shukkada ma> giza qaala siyadis.

⁸ «Tanikka, <Godoo hessi hanenna; tani tuna woykko geesh gidonttayssa mulekka ta doon-aakko shiishsha erikke> gadis.

⁹ «He kase qaalay qasseka, <Xoossi geeshshidayssa ne tunisoppa> giidi saloppe taas yootides.

¹⁰ Hessika heeddzuto shiretti shiretti yootetti-daappe guye wurikka simmidi pude salo bides.

¹¹ «Qisaariyappe taakko kiitettida heeddzdu asati heerakka he saateyin yi gakkidi ta diza keeththa karen eqqida.

¹² Ta aynne sidhontta ittara baana mala Xillo Ayanay taas yootides. He usuppun ishathi tanara issife biidi addeza keeththe gelidos.

¹³ Izikka Xoossa kiitanchchay iza keeththan eqqidi izas beettidayssa, <Iyophphe geetettizaso as yeddada Phexroosa geetettiza Simoona xey-gisa.

¹⁴ Izi yiidi nenanne neso asaa ubbaa ashshana qaala yootana> gidayssa nuus yootides.

¹⁵ «Tanikka baada buro yoto oykkishin koyro Xillo Ayanay kase nu bolla wodhdhoysaththo istta bollaka wodhdhides.

¹⁶ Kase Goday nuus yootishe, <Yohannisi haaththan xammaqides; intte gidikko Xillo Ayanan xammaqettana> gida qaalay heerakka taas qofettides.

¹⁷ Hessa gishshas nuni Godaa Yesus Kirstoosa ammanishin nuus immida Xillo Ayana Xoossi isttas immiko histtiin Xoossara egettanaas tani oonee?» gides.

¹⁸ Istti hessa siyida wode isttas gizaazi dhayiin co7u gi simmidi, «Hayssa mala gidikko Ayzaa-betikka ha ooraththa de7okko yaana mala Xoossi asas maaroteth immides guussa» giidi Xoossaa galatida.

Anxokiyan Diza Woosa Keeththayo

¹⁹ Isttifaanose bolla dendida goodeteththa gaason laalettida ammaniza asay qaalaa Ayhudatas xalala yootishe Pinqe, Qophiroosenne Anxokiya geetettizaso gakkanaas kanththi bida.

²⁰ Qophirooseppenne Qareenappe yida issi issi asati Anxokiya biidi Giriketaska Godaa Yesusa Mishiraachcho qaalaa yootida.

²¹ Godaa maadoykka ittara dees; qoodan keehi daro asay ammanidi Godaakko simmides.

²² Hessa woreykka Yerusalaamen diza Woosa Keeththa asaa hayththan wodhdhiin Woosa Keeththaya Barnabaasa Anxokiya yeddadus.

²³ Izikka hee bi gakkidi Xoossi ba aadho kiyateth deraas immidayssa be7idi ufayettidessinne asay wurikka kumeththa wozinappe Godaa ammanon minnana mala zorides.

²⁴ Izikka Xillo Ayananinne ammanon kumida lo7o asa. Daro derey Godaa ammanidi gujettides.

²⁵ Hessafe kaallidi Barnabaasi Sa7oole koyana Xarseese bides.

²⁶ Iza demmidi Anxokiya ekki yides; nam7ayka heen diza Woosa Keeththa asaara gididi layth kumeth daro dere tamaarsida. Heen Anxokiyan ammanizayti koyro, «Kirsane» geetetti xeygettida.

²⁷ He wode issi issi nabeti Yerusalaameppe duge Anxokiya wodhdhida.

²⁸ Istta giddofe issoy Agaboosa geetettizayssi dendi eqqidi Xillo Ayanay iza beessiin alame ubbaan gita koshay dendanayssa yootides. Hessika Oroome kawo Qalawodoosa Qeesaare geetettizayssa kawoteththa wode polettides.

²⁹ Ammanizayti wuri issoy issoy ba wolqqa keena miishshe kesettidi Yuhudan diza ammaniza ishata maaddanaas qachchida.

³⁰ Maado miish kesettidi Barnabaasanne Sa7oole kushen cimatas gaththana mala yeddida.

12

Ammanizayta Bolla Gakkida Gita Metonne Goodeteth

¹ He wode kawo Herdoosi issi issi ammaniza asaa gooddi gooddi metoththides.

² Yohannisa isha Yaaqoobe mashshan wodhides.

³ Izi hessa ooththiday Ayhudata ufayssidayssa be7idi Phexroosakka oyththides; hessika haniday Ayhudatas ukeththa ba7aale geetettiza ba7aale gallassa.

⁴ Phexroosakka qasho keeth gelththidaappe guye oyddu oyddu wottadarati taran taran naagana mala gigettida wottadaratas immides. Izi

hessaththo ooththiday Paaziga ba7aaley aadhdhida mala kessidi derey pirdana mala shishshanaassa.

⁵ Hessa gishshas Phexroosa qasho keeththe gelththidi naageettes; gido attiin Woosa Keeththa asay izas keehi mino woosa woossides.

⁶ Herdoosi Phexroosa dereza sinth shiishshana goppi utti dishin he qamma giddoth nam7u sansalatan qashettidi nam7u wottadarata giddon ichchides; qasho keeththa naagizayti keeththaa penge bolla eqqi naagishin,

⁷ Godaa kiitanchchay ezgontta beettides; istti diza kifilen poo7oy poo7ides; kiitanchchazikka Phexroosa mille bochchi beegoththidi, «Elle denda!» gides; heerakka sansalatay iza kusheppe gaden wodhdhides.

⁸ Kiitanchchazi iza, «Ne may7o may7a! Caam-maka aaththa!» giin Phexroosikka azazettida mala ooththides; qasseka kiitanchchay, «Ne gaabe may7ada tana kaalla» gides.

⁹ Phexroosikka qasho keeththaafe iza kaalli kezides; gido attiin izas agumo be7izaa misatides attiin kiitanchchazi ooththizayssi tumu gididayssa eribeenna.

¹⁰ Koyro zabetappenne nam7anththo zabetappe aadhdhidi gede katama kessiza oge bolla diza birata pengaako gakkida; pengeyka barkka doyeti wodhdhides; istti kezi bida; istti qeeri oge dizaaro aadhdhida mala kiitanchchazi izappe shaakettides.

¹¹ Phexroosas kahay simmishin, «Goday ba kiitanchcha kiittidi tana Herdoosa kusheppenne

Ayhudati ta bolla qoppida ubbaafe tana kessidayssa ta ha7i tumappe eradis» gides.

¹² Hessa akeeki eridaappe guye daro asay issi bolla shiiqettidi woossiza Marqoosa geetettiza Yohannisa aayo Maaramiso bides.

¹³ Izi hee biidi kare penge qoxxiin issi Eroodo geetettiza garadeya kare ooni qoxxizaakko eranaas kare mata badus.

¹⁴ Qaalay Phexroosayssa gididayssa erada keeha ufayettida gishshas kareza doyonnta woththan guye simmada, «Phexroosi Karen penge bolla eqqides» gadus.

¹⁵ Asaykka izo, «Hanne gooyay!» gida; iza qasse zaara zaara isttas yootiin, «Histiko hessi iza naagiza kiitanchchaa gidontta aggenna» gida.

¹⁶ Phexroosi qasseka penge qoth gujjides; ist-tika pengaa doydi iza be7ida mala malalettida.

¹⁷ Izikka istti co7u gaana mala ba kushen malati bessidi Goday iza qashosoppe wostti kessidaakko lo7eththi yootides. «Hayssa wursi Yaaqoobessinne hankko ammanizaytas yootite» gides. Hessafekka haraso bides.

¹⁸ Wonteththa gallas wonttara wottadarati, «Phexroosi waanidee?» gishe ba gidдон bul7akettida.

¹⁹ Herdoosi as yeddi Phexroosa koyisidi izi dhayda gishshas naagizayta lo7eththi oychchi-daappe guye istta wodhana mala azazides. Hessa guye Herdoosi Yuhudappe duge Qisaariya wodhdhidi heen uttides.

Herdoosa Hayqo

²⁰ Herdoosikka Xiroose asaaranne Sidoona asaara ooshsha; he dere asay kath demmizay

Herdoosa dereppe gidida gishshas he dere kawo xeellizaade Bilasxoosappe maado qaala demmida mala issi bolla gididi Herdoosara magayinththanaas oychchida.

²¹ Giigana barettida gallas Herdoosi kawoteththa may7o may7idi kawoteththa algan uttidi deraas haasaydes.

²² Derezikka, «Hayssi Xoossa qaalappe attiin asa qaala deenna!» gi waassides.

²³ Herdoosikka Xoossas bonchcho immontta aggida gishshas Godaa kiitanchchay heerakka Herdoosa shoci yeggiin guxuni hayqqides.

²⁴ Xoossa qaalay gidikko diccidi aakki aakki bides.

²⁵ Barnabaasinne Sa7ooli ba ekki bida kiitaa polidi Yerusalaame simmidi Marqoosa geetettiza Yohannisakka banara ekki simmida.

13

Barnabaasanne Sa7oole Kiiteteth

¹ Anxokiyani diza Woosa Keeththan nabetinne astamaareti deettes; heytikka Barnabaasinne Negere geetettiza Simoonara, Qareena dere as Luqiyoosara, Herdoosara issife diccida Minaheranne Sa7oolera wuri issife deettes.*

² Heyti wuri Godaas goynnishenne xoomishe dishin Xillo Ayanay, «Barnabaasanne Sa7oole ta istta xeygida oosos taas shaakki kessite» gides.

³ Isttika xoomi woossidi ba kushe istta bolla woththidaappe guye moyzida.

* **13:1** Negerey Laatine qaala gidishin birsheththay kareth guussa.

*Barnabaasinne Sa7ooli Qophiroose Geetettiza-
son*

⁴ Barnabaasinne Sa7ooli Xillo Ayana kiitan duge Selawuqiya wodhdhida; heeppeka mark-aben gelidi Qophiroose bida.

⁵ Salmise geetettizaso gakkidi Ayhudata Woosa Keeththatan Xoossa qaala sabbakida; Marqoosa geetettiza Yohannisikka isttara biidi istta maaddides.

⁶ Abba gidдон diza biitta Qophiroose geetettiza dereyo ha gaxappe he gaxa gakkanaas kanththi kezidi Phaafa geetettizaso gakkishin issi Ayhuda asa shin maronne wordo nabe Baar-Yesusa geetettiza as demmida.

⁷ Izikka issi Sarggoosa Phawuloosa geetettiza wozinama dere ayssizayssara issife dees; hessi dere ayssiza addezi Xoossa qaala siyana koyidi Barnabaasanne Sa7oole xeygisides.

⁸ Marozi Elimaasi ba sunththaa birsheththa mala dere ayssizayssi ammanontta mala dhuphanaas koyidi isttara eqettides.

⁹ Phawuloosa geetettida Sa7ooli Xillo Ayanay izan kumiin maroza tishshi histti xeellidi,

¹⁰ «Nenoo xilloteth ubbaas morkkezoo! Geneynne iitateththi nenan kumidayssso hayssso daabulosa nawu! Godaa suure oge geellaseththafe shempikii?

¹¹ Hekko ha7i Godaa kushey ne bolla dees; ne qooqana; hannife guye arshe poo7o issinokka beyakka» gides.

Heerakka shaarumaynne dhumay iza bolla wodhdhides; kushe oykki bana kaaletththanaade koshshi yaanne haa gides.

¹² Dere ayssizayssi ha hanida yo7oza be7idi Godaa gishshas siyida timirtezan malalettidi amanides.

Phissidiya Geetettiza Deren Barnabaasanne Sa7oole

¹³ Phawuloosinne izara dizayti Phaafappe dendidi Phinfiliya geetettizason diza Phergene geetettizaso markaben geli bida; Yohannisi isttafe shaakettidi guye Yerusalaame simmides.

¹⁴ Istti gidikko Phergeneppe dendidi Phissidiya giddon diza Anxokiya bida; Sambata gallas Ayhudata woosa keeth geli uttida.

¹⁵ Muse woga maxaafatinne nabeta maxaafati nababettidaappe guye Ayhudata Woosa Keeththa halaqati, «Nu ishatao! Inttes hayssa asaa zorana qaalay diikko haasayte» giidi isttako ase yeddida.

¹⁶ Phawuloosikka dendi eqqidi ba kushera malatidi, «Intteno Isra7eele asatoo! Qasseka intteno Xoossas yayyiza Ayzaabetoo! siyite.

¹⁷ Ha Isra7eele dere Xoossay kase nu aawata doorides; istti Gibxe deren dishin istta dhoqqu dhoqqu histtides; ba wolqqama qesera heeppe istta kessides.

¹⁸ Oyddu tammu layth kumeth istta bazzo biittan dandaydes.†

¹⁹ Kanaane biittan dizayta laappun kawota dhayssidi istta biittaa ba deretas gade histti laatis-sides.

13:17 Kessa 1:7; 12:51 † **13:18** *Dandaydes*: Dandaydes issi issi Geeshsha Maxaafati istta lo7eththi oykkides geettes. **13:18** Tay 14:34; Zaare 1:31 **13:19** Zaare 7:1; Iya 14:1

20 Hessi wuri polettiday oyddu xeetanne ichchashu tammu layththata giddona; hessafe guye nabe Sameela wode gakkanaas istta bolla pirdiza daannata immides.

21 «Hessafe guye derey ba bolla kawo kawoththana mala Sameela woossides; Xoossayka Biniyaame baggafe Qiise naa Sa7oole isttas immides; izikka istta oyddu tammu layth haarides.

22 Sa7oole shaaridaappe guye Dawite kawoththides; iza gishshas, «Ta wozina mala hanizayssanne ta koyidayssa ubbaa ooththiza Isseye naa Dawite ta demmadis» giidi Dawite gishshas Xoossi markkattides.

23 Xoossika ba caaqo qaalaaththo ha addeza zereththafe as ashshizayssa Yesusa Isra7eeles ehides.

24 Yesusi yaanaappe kase Yohannisi Isra7eele derey wuri maaroteththan gelidi xammaqettana mala sabbakides.

25 Yohannisi ba kiitettidayssa polo bolla dishe, «Ta inttes oona misatazinaa? Ta kiitettidayssa gidikke; haray attoshin ta izas toho caamma kire birshanaas bessonttayssi taappe guyera yaana» gides.

26 «Intteno Abrahaame zereththafe yelettida nu ishadoo! Qasseka intte giddonkka Xoossas yayyizayti wuri hayssi atoteththa kiitay kiitettiday nuus ubbatassa!

27 Yerusalaame asatinne istta halaqati Yesusa eribeettenna; gido attiin istti iza bolla pirdida;

hessankka sambatan sambatan nababettiza kase nabeta qaalay iza bolla polettides.

²⁸ Iza hayqos gaththiza issi gaasokka istti demomntta aggikokka Philaxoosi iza bolla hayqo pirda pirdana mala woossida.

²⁹ Iza gishshas xaafettidayssa istti ubbaa polidaappe guye iza kaqettida miththaa bollafegaden woththidi duufon moogida.

³⁰ Gido attiin Xoossi iza hayqoppe denththides.

³¹ Galilappe Yerusalaame gakkanaas banara dizaytas daro wode beettides; heytikka ha7i iza gishshas deretas markkatta.

³² «Nunikka kase Xoossi nu Aawatas caaqqida Mishiraachcho qaalaa inttes sabbakoos.

³³ Yesusa kiittidi isttas caaqqida qaalaa nuus istta naytas polides; hessika mazamure maxaafan nam7anththo shempon, «Ne ta naaza; ta nena hach yeladis» geetetti xaafettides.

³⁴ Qasseka izi wooqqonttayssanne Xoossi iza hayqoppe denththidayssa shaakki erana mala,

«Anjettidayssanne ammanettida
Dawite anjjo ta inttes
immana» gides.

³⁵ Hessa gishshas harasonkka,
«Ne geeshshay
hayqqi wooqqana mala
ne koyakka» gees.

13:28 Mato 27:22-23; Mar 15:13-14; Luqa 23:21-23; Yoha 19:15

13:29 Mato 27:57-61; Mar 15:42-47; Luqa 23:50-56; Yoha 19:38-42

13:31 Hawa 1:3 **13:33** Maza 2:7 **13:34** Isa 55:3 **13:35**

Maza 16:10

³⁶ «Dawiti ba woden Xoossa shene mala ooththidaappe guye hayqqides; kase ba aawatara moogettiin iza ashoy wooqqides.

³⁷ Xoossi iza hayqoppe denththidayssi izi gidikko wooqqibeenna.

³⁸ Hessa gishshas ta ishato! Nagaras maaroteththi beettizay Yesusa baggara gididayssi inttes sabbakettidayssa erite.

³⁹ Iza ammanizaadey wuri kase Muse wogaa baggara demmontta xilloteth demmana.

⁴⁰⁻⁴¹ Hessa gishshas kase nabeti,

« Intteno qidhizayto xeellite,
malalettitenne dhayte,
inttes oonikka yootiin
ammananaas
inttena metiza miish
ta intte woden
ooththana» gida qaalay
intte bolla gakkontta mala
naagettite» gides.

⁴² Phawuloosinne Barnabaasi Ayhudata Woosa Keeththafe kezishin asay istta hessa istti yootida qaalaa kaalliza Sambata gallas zaari yootana mala woossides.

⁴³ Shiiqoy laalettidaappe guye daro Ayhudatinne Ayhudata ammanon gelidi Xoos goynniza asati Phawuloosanne Barnabaasa kaallida. Phawuloosanttika istta qofsishe istti Xoossa kiyateththan minni daana mala zorida.

⁴⁴ Kaalliza Sambata gallas katama asappe guuththati xalala attiin dariza baggay wuri Godaa qaalaa siyana shiiqides.

45 Ayhudatikka daro dere be7idi qanaateteththan kumida; Phawuloosa haasaya eqettishe iza cayida.

46-47 Phawuloosinne Barnabaasi babbontta xalateththan, «Xoossa qaalay koyro inttes yootettanaas bessees; gido attiin intte qaalaa leqqideta. Inttes mernaa de7oy bessonttayssa intterkka intte bolla pirdida gishshas ha7i nuni gede Ayzaabetakko baana koyoos; qasseka Goday nuna, «Asas atoteththa qaala biitta gaxa gaththana mala ta nena Ayzaabetas poo7o histta kiittadis» gi azazides» gida.

48 Ayzaabeti hessa siyidi daro ufayettida; Godaa qaalaska bonchcho immida; mernaa de7os giiget-tida derey wuri ammanides.

49 Godaa qaalay heeran diza dere ubbaso gakkides.

50 Ayhudati qasse Ayana hanon kaseppe min-nizaytanne duussan bonchchettida maccassata hessaththoka kataman diza gita asata den-ththeththidi Phawuloosa bollanne Barnabaasa bolla goodeteth denththidi ba dereppe kessi gooddida.

51 Phawuloosinne Barnabaasi asay istta ixxi-dayssa bessanaas ba toho bolla diza gudulla pittidi Iqoniyoone geetettizaso bida.

52 Ammanizayti ufayssaninne Xillo Ayanan kumida.

14

Iqoniyoonen Phawuloosanne Barnabaasa

¹ Iqoniyoonen Phawuloosinne Barnabaasi is-sife Ayhudata Woosa Keeththe gelida; heenkka istti asaa lo7eththi tamaarsida gishshas Girike asaappenne Ayhuda asappe daroy ammanides.

² Hinko ammanontta Ayhuda asay Ayzaabeta istta bolla denththeththidi asay ammanizayta ixxana mala ooththides.

³ Phawuloosinne Barnabaasi Godaa gishshas xalateththara asas yootishe heen daro wode gam7ida; Godaykka istti yootiza qaala gita malataranne wolqqama ooson qonccisi markkat-tides.

⁴ Katamaa asay ba giddon nam7u kezi shaaket-tidi baggay Ayhudata bagga, baggay Phawuloosantta bagga gidides.

⁵ He wode Ayhudatinne Ayzaabeti bana kaaletththizaytara issife gididi istta waayisanaassinne shuchchan caddanaas koyida.

⁶ Isttika hessa erida mala Listtiranne Darbeene geetettizaso Liqa7ooniya katamatanne he heeran diza dere baqatida.

⁷ Heenkka mishiraachcho qaala sabbako doommida.

Listtiranne Darbeenen Phawuloosanne Barnabaasa

⁸ Listtiran yelettoosoppe ba tohora hemetti erontta issi toho sila addey dees.

⁹⁻¹⁰ Hessaadey Phawuloosi sabbakishin utti siy-ees; Phawuloosikka izakko tishshi histti xeellidi addeza paththana ammanoy iza bolla dizayssa be7idinne qaala dhoggu histtidi, «Sitti gaada ne tohon eqqa!» gides. Addezi heerakka guppi dendidi hemeth oykkides.

¹¹ Asay Phawuloosi ooththidayssa be7idi Liqa7ooniya qaalara, «Eeqa Xoossati as misatidi haa nuukko wodhdhida» giidi waassides.

¹² Barnabaasa, «Diya» gida Phawuloosakka haasayza waannay iza gidida gishshas, «Her-meene» gida.

¹³ Katamaappe asi bayndason diza Diya geetet-tiza eeqa keeththa qeeseey kormatanne xaaxetti giigida ciish gede katama geliza oge bolla efidi derezara issife gididi Phawuloosassinne Barnabaasas yarshana koyides.

¹⁴ Hawaareti Barnabaasinne Phawuloosi hessa siyida mala ba may7o daakkidi gede dereza giddo woxxida; ba qaala dhoqqu histtidi hizgida;

¹⁵ «Hayto asatoo! Hayssa aazas ooththeetii? Nunikka intte mala asakko! Intteka qasse hayssa mela hada yo7oppe haakkidi salonne sa7a, ab-baka, abbata gidдон dizayta ubbaa medhdhida de7o Xoossaako intte simmana mala inttes mishi-raachcho qaala sabbakoos.

¹⁶ Izi kase aadhdhida yeletaynne derey wurikka ba koyida mala hananaas yeddi bessides.

¹⁷ Gido attiin Xoossi saloppe iran ne hessaththoka kaththi kaxxiza wodeta immidi intte wozina kaththaninne ufayssan kunththides; ufayssaaka inttena kalssidi lo7o ooon bana markkay baynda aggibeenna» gida.

¹⁸ Hessa ubbaa haasaydi asay isttas yarshontta mala waaydi diggida.

¹⁹ Ayhudati qasse Anxokiyappen ne Iqoniyooneppe yida asay asaa zoridi Phawuloosa

shuchchan caddana mala ammanththida; Phawuloosakka shuchchan caddidi hayqqides gi goochchidi katamappe gede kare kessida.

²⁰ Gido attiin ammanizayti iza yuuyi aadhdhi naagishin Phawuloosi dendidi gede katama gelides; wonteththa gallas Barnabaasara issife Darbeene geetettizaso bida.

Sooriyan Diza Anxokiya Phawuloosanne Barnabaasa Simo

²¹ Phawuloosinne Barnabaasi Darbeenen mishiraachcho qaalaa sabbakidi daro asaa ammanththidaappe guye gede Listtira, Iqoniyoonenne Anxokiya simmida.

²² Ammanizayta wozina minththeththishe istti ammanon minni daana mala zorishe, «Nu Xoossa kawoteth gelanaas daro meto giddora aadhdhanaas koshshees» gida.

²³ Hessafe guye dumma dumma Woosa Keeththatan cimata dooridaappe guye xoomaninne woosan ammanettida Godaas hadara aaththi immida.

²⁴ Phissidiyara aadhdhidi Phinfiliya simmida.

²⁵ Phergenen qaala sabbakidi duge Axaaliya geetettizaso wodhdhida.

²⁶ Axaaliyappeka ha7i gakkanaas istti ooththida oosoza hadara isttas imettida katama Sooriyan diza Anxokiya markaben gelidi simmida.

²⁷ Hee gakkida mala Woosa Keeththa asaa ubbaa shiishshidi Xoossi isttara ooththidayssa qasseka Ayzaabetas ammano pengey waani doyettidaakko wursi yootida.

²⁸ Heen ammanizaytara daro wode gam7ida.

15

Yerusalaame Duulata

¹ Issi issi asati Yuhudappe duge Anxokiya wodhdhidi, «Intte Muse wogaa mala qaxxarettonnta aggiko oonikka attanaas dandayekketa» giidi ammanizayta tamaarso doommida.

² Hessika Phawuloosanne Barnabaasa gita palamaninne ooshsha giddo gelththides; hessa gishshas Phawuloosinne Barnabaasi hara issi issi ammaniza asatara Yerusalaame kezidi ha yo7oza gishshas cimatanne Hawaareta oychchana mala geetettides.

³ Hessa gishshas Woosa Keeththaya istta Yerusalaame baana mala kiittiin istti Pinggeranne Samaariyara aadhdhi bishe heen diza Ayzaabeti ammanon simmidayssa yootida; he wode ammanizayti hessa siyidi keehi ufayettida.

⁴ Istti Yerusalaame gakkiin Woosa Keeththa asay Hawaaretinne cimati istta mokki ekkida; kiitetti bidaytikka Xoossi isttara gididi ooththidayssa ubbaa isttas yootida.

⁵ Farsaaweta bagga asatappe ammanida issi issi asati dendidi, «Ayzaabeti qaxxaret-tanaassinne Muse wogaa naagana mala isttas yootanaas bessees» gida.

⁶ Hawaaretinne cimati he yo7oza giddo lo7eththi xeellanaas shiiqida.

⁷ Daro palamappe guye Phexroosi dendi eqqidi, «Ta ishato! Guuththa wodeppe kase Xoossi tana intte giddofe dooridi Ayzaabeti ta doonappe

mishiraachcho qaala siyidi ammanana mala ooththidayssa intte ereeta.

⁸ Asa wozina eriza Xoossi nuus immidayssa mala isttaskka Xillo Ayana immidi istta baas ekkidayssa markkattides.

⁹ Istta wozinakka ammanon geeshshidi nu giddoninne istta giddon aykko shaakokka ooththibeenna.

¹⁰ Hessa gishshas nu aawatinne nunikka tookkanaas dandayontta qambara ammanizayta toossanaas intte aazas Xoos paacceetii?

¹¹ Nu attiday likke isttaththoka Godaa Yesusa aadho kiyateththan gididayssa ammanoos» gides.

¹² Shiiqida asay wurikka co7u giin Barn-abaasinne Phawuloosi Xoossi istta baggara Ayzaabeta giddon ooththida gita malaatata gishshas yootishin malalettidi lo7eththi siyida.

¹³ Istti yooti wursishin Yaaqoobey dendi eqqidi, «Ta ishato! Ta gizayssa siyite;

¹⁴ Xoossi Ayzaabetappe baas gidana dere kase-tidi izi wostti xeygi woththidaakko Simooni nuus lo7eththi yootides.

¹⁵ Kase nabetan hizgi xaafettida qaalay hayssara gaaggees.

¹⁶ « «Hayssafe guye ta simmada
laalettida Dawite
keeththe keexxana;
laalettidayssa zaara essana;
zaaradakka keexxana.

¹⁷ Hessika attida asay
Godaa koyana malanne

ta sunththaan
 xeygettida Ayzaabeti
 tana koyana mala gees
 ubbaa ooththida Xoossay.

¹⁸ Hayssa koyroppeka erisida Xoossi
 tana» gees.

¹⁹ «Hessa gishshas ha Xoossaako simmida
 Ayzaabeta nu metoththontta mala hayssi ta bag-
 gara taas qasho.

²⁰ Gido attiin eeḡas yarshettidi tunida kath
 moopite; laymappe haakkite; bawuti hayqqida
 mehe asho moopite; suuth uyopite giidi nu isttas
 xaafana bessees.

²¹ Muse wogay gidikko beniisofe Sambata Sam-
 bata gallas Ayhudata Woosa Keeththan nababet-
 tishenne katamay dizason sabbakettishe dees»
 gides.

Ammaniza Ayzaabetas Hawaaretappe Xaafet- tida Dabdaabe

²² He wode Hawaaretinne cimati kumeththa
 Woosa Keeththa asaara gididi ba giddofe issi issi
 asata dooridi Phawuloosaranne Barnabaasara
 gaththi Anxokiya yeddanaas qachchida. Am-
 maniza asaa giddofe waannatizayta Barsabaasa
 geetettiza Yuhudanne Sillaase doorida.

²³ Istta kushen immi yeddida dabdaabezi, «Intte
 ishatappe, Hawaaretappe, cimatappe, Ayzaa-
 betappe ammanida Anxokiyaninne Sooriyan,
 Kilqiyankka diza ammanizaytas nu sarokay int-
 tena gakko.

²⁴ «Issi issi asati nuuppe gidontta ba baggara nu
 achchafe biidi ba haasayan intte wozina yaanne

haa qaaththidayssanne inttena bul7akidayssa nu siyidos.

²⁵ Hessa gishshas guuththa asata dooridi dosettida Barnabaasaranne Phawuloosara intteko yeddanaas nu wurikka qaala gaaggidos.

²⁶ Istti Godaa Yesus Kirstoosa gishshas ba shemppo aaththi immidayta.

²⁷ Hessa gishshas nu inttes xaafidayssa istti inttes ba doonara lo7eththi yootana mala Yuhudanne Sillaase intteko yeddidos.

²⁸ Hayta inttes koshshiza yo7otappe hara deexo tooho nu intte bolla woththontta mala nuussinne Xillo Ayanas lo7o misati beettides.

²⁹ Hessika eeqas shukettida ashoppe, suuththafe, bawuti hayqqida mehe ashoppenne laymappe intte haakkana malassa; intte hayta misatizaytappe haakkiko inttes lo7o; saron diite» gees.

³⁰ Kiitettida asati moyzettidi duge Anxokiya wodhdhida; heen ammanizayta wursi shiishshidi ehida dabdaabeza isttas immida.

³¹ Dereykka nababidi minththeththiza qalan ufayettides.

³² Yuhudayenne Sillaasi nabeta gidida gishshas daro zoridi ammanizayta minththeththida.

³³ Heen guuththa wode gam7idi ammaniza asay moyziin guye bana kiittidaytakko simmida.

³⁴ Sillaasi qasse heen attanaas koyides.*

³⁵ Phawuloosinne Barnabaasi hara daro asatara gididi Godaa qaala tamaarsishenne sabbakishe Anxokiyann gam7ida.

* **15:34** Issi issi Geeshsha Maxaafati taybo 34 bolla diza qofaa gujjettenna.

Phawuloosanne Barnabaasa Shaaketeth

³⁶ Phawuloosi guuththa wode gam7idi Barnabaasa, «Nu kase Godaa qaalaa yootida ubba katamata biidi ammanizayti ay mala dizaakko ane yuuyi beyoos, denda» gides.

³⁷ Barnabaasikka Marqoosa geetettiza Yohannisi isttara baana mala koyides.

³⁸ Phawuloosi qasse iza ekki baanaas koyibeenna; gaasoykka kase Marqoosi isttafe shaakettidi Phinfiliya geetettizason guye attidi isttara oosos sinth kezontta aggida gishshassa.

³⁹ Histtiin daro palamay istta gidдон medhettida gishshas ba gidдон shaaketti wodhdhida; hessa gishshas Barnabaasi Marqoosa ekkidi markaben gelidi Qophiroose bides.

⁴⁰ Phawuloosi qasse Sillaase doorides; ammanizaytikka Godaa aadho kiyateththaas Phawuloosa hadara immidaappe guye izi isttafe shaakettidi bides.

⁴¹ Ammanizayta minththeththishe Sooriyaranne Kilqiyara aadhdhi bides.

16*Ximtoosi Phawuloosaranne Sillaasera Issife Gideth*

¹ Phawuloosi Darbeene geetettizasonne Listtira gakkidi iza aaway Girike as, aayeya qasse Ayhuda as gidida Ximtoosa geetettiza issi ammanizaade heen demmides.

² Izikka Listtiraninne Iqoniyoonen ammaniza asaa achchan lo7o markkateththi dizaade.

³ Phawuloosikka Ximtoosa banara ekki baanaas koyides; hessa gishshas he heeran Ayhudata gishshas giidi Ximtoosa qaxxarides; gaasoykka Ayhudati Ximtoosa aaway Girike as gididayssa eriza gishshassa.

⁴ Istti issi katamappe hara katama aadhdhi aadhdhi bishe Hawaaretinne Yerusalaame Woosa Keeththa cimati yeddida kiitaa asay ekkidi naagana mala ammaniza asaas immi immi aadhdhida.

⁵ Woosa keeththa asay ammanon minni minni bides; qasse asaykka qoodan gallas gallas gujetti gujetti bides.

Phawuloosi Maqidooniya Gishshas Be7ida Ajjuuta

⁶ Phawuloosinne izara diza zatati qaalaa Iisiyan sabbakontta mala Xillo Ayanay diggida gishshas Pirgiyaranne Galatiya derera aadhdhi bida.

⁷ Istti Miisiya geetettizaso gakkana matishe Bitiniya geetettizaso gelana qoppiin Yesusa Ayanay istta diggides.

⁸ Hessa gishshas Misiyara aadhdhidi Xiro7aada geetettizaso wodhdhida.

⁹ Issi Maqidooniya asi eqqidi Phawuloosa Maqidooniya pinnada nuna maadda gishin Phawuloosi omars ajjuutan be7ides.

¹⁰ Izikka he ajjuutaa beyiin nuni heerakka Maqidooniya baana koyidos; Xoossi nuni isttas Mishiraachcho qaalaa yootana mala xeygides gi qoppida gishshassa.

Liidiya Ammano

¹¹ Markabera Xiro7aada geetettizasoppe den-didi sitti giidi Samotiraaqe geetettizaso bidos; wonteththa gallas Naaphule geetettizaso sinth hemeth gujjidos.

¹² Heeppeka Oroome asay tooran haarida dere gidida Maqidooniya dere waanna katama gidida Piliphisiyoose geetettizaso gelidos; heenkka undenna wode uttidos.

¹³ Sambata gallas woosa woossizaso koyishe katamaa gelizaso penge kezidi duge shaafa wodhdhoos; nu heen uttidi shiiqi diza maccassatas qaala yootidos.

¹⁴ Qaala lo7eththi siyiza maccassatappe issi Liidiya geetettizaara izakka Xoos goynnizaaronne Tiyaxiroone katamaappe yaada zo7o Haare may7o zal7izaaro Phawuloosi yootiza qaala iza wozinan woththa siyana mala Goday izi wozina doydes.

¹⁵ Izanne iziso asaykka xammaqettidaappe guye, «Tani Xoos ammanidayssa intte tumu eridaa gidikko haa taso yiidi guuththa wode diishshite» gaada istta minththa woossadus.

Phawuloosinne Sillaasi Qasho Keeththan

¹⁶ Issi gallas nu woosaso bishin kaayo kayotta marotiza issi garade naa dizaara nuna demmadus; izakka ba maroteththaan bana ayyssizaytas daro miish gelthhawus.

¹⁷ Hanna garade naya Phawuloosanne nuna kaalla kaalla, «Hayti asati inttes intte attana oge yootizayti wogga Xoossa oosanchchata» ga ga waassadus.

¹⁸ Hessaka daro gallas shira shira gadus; gido attiin Phawuloosi izi qaalaan daro metotida gishshas izikko simmidi izi doonara haasayza tuna ayanaza, «Ne izippe kezana mala ta nena Godaa Yesus Kirstoosa sunththan azazays» gides. He ayanay heerakka yeggi izippe kezides.

¹⁹ Izo ayssiza asati isttas miishshe demmiza ogey duuxxiin istta hidotay qanxxettidayssi isttas geliin Phawuloosanne Sillaase oykkidi biittara goochchidi waannati dizaso giya giddo efida.

²⁰ Dere ayssiza waannatakko shiishshidi, «Hayti asati baas Ayhuda as gidi uttidi nu katamaa bul7akeettes;

²¹ qasse nu Oroome asati ekkanaas woykko ooththanaas nuus bessontta woga nu asaa gidдон laalleettes» gida.

²² Dereykka issi bolla gididi Phawuloosa bol-lanne Sillaase bolla dendides; deraa ayssizayti Phawuloosantta may7o qaari ekkidi durqqara qoxxana mala azazida.

²³ Iita buka bukkidi qasho keeththan yeggida; qasho keeththaa naagizayssika istta lo7eththi naagana mala azazida.

²⁴ Izikka hessa mala mino azazo ekkidi qasho keeththaas waanna gidдо kifile gelththidi istta toho gita durumara shiishshi qachchides.

²⁵ Giddi giddoth gidishin Phawuloosinne Sil-laasi woosaninne mazamuren Xoossaa galatishin qasho asay istta yeththanne galataa ezgi siyides.

²⁶ Hassa7ay baynda dingate qasho keeththaa xaphoppe qaaththiza mino biitta qaaththi hanides; heerakka qasho keeththaa pengeti

doyettida; qashettida ubba asaa qashoy birshettides.

²⁷ Qasho keeththaa naagizayssi dhiskofe beeg-gidi qasho keeththaa pengeti doya dizayssa be7idi qasho asay wuri kessi ekkida misatiin bana wodhana mashsha shoddides.

²⁸ Phawuloosi qasse ba qaala dhoqqu hist-tidi, «Nu wuri haan doos! Ne bolla ayne iita ooththofa» gi waassides.

²⁹ Qasho keeththaa naagizayssi xomppe woossi ekkidi giddo guppi gelides; kokkorishe Phawuloosa toho bollanne Sillaase toho bolla kundides.

³⁰ Istta ekki kare kezidi, «Ha asatoo! Ta attana mala ay ooththoo?» gides.

³¹ Isttika izas, «Godaa Yesusa ammana; nekka neso asaykka intte wuri attana» gida.

³² Hessafe guye izassinne izason diza asaas ubbaas Godaa qaala yootida.

³³ Qasho keeththaa naagizayssi heerakka he gallas qammara efidi istta madunththaa meec-cides; heerakka izinne izaso asay wuri xam-magettida.

³⁴ Qasho keeththaa naagizayssika istta ba keeththe efidi isttas kath aaththides; baso asaa ubbaara Xoossaa ammanida gishshas addezi daro ufayides.

³⁵ Gadey wontishin dere ayssizayti, «Heyta asata birsha yedda» giidi ba shuumeta qasho keeththaa naagizayssako yeddida.

³⁶ Qasho keeththaa naagizayssika isttas, «Dere ayssizayti intte birshettana mala azazida; hessa gishshas ha7i saron kezi biite» giidi Phawuloosas yootides.

37 Phawuloosi qasse, «Nu Oroome yeleteth gidishin pirday baynda dere sinththan durqqara bukkidi qasho keeththan yeggida; histtiin ha7i qasse nuna qotara asi erontta kessana koyizoo? Hessi hanenna; istti yiidi barkka birshetto!» gides.

38 Shuumeti he izi gida qaalaa dere ayssizaytas yootida; isttika Phawuloosinne Sillaasi Oroome yeleta gididayssa siyidi dagammida.

39 Yiidi isttafe maareteth oychchidi woyneppe kessida; istti he katamayo aggidi haraso baana mala istta woossida.

40 Phawuloosinne Sillaasi qasho keeththaafe kezidi Liidiyaso bida; heenkka diza ammanizayti istta keehi minththeththidi heeppe kezi bida.

17

Tasolonqen Phawuloosanne Sillaase

1 Phawuloosinne Sillaasi Anfiphoolanne Apholooniya geetettiza derera aadhdhidi Tasolonqe geetettiza dere bida; heenkka Ayhudata Woosa Keeththi dees.

2 Phawuloosikka izas lose gidida mala Ayhudata Woosa Keeth gelides; heeddzdu saamintta kumeth qaalappe ekki ekki ittara haasayettides.

3 Kirstoosi waaye ekkanaassinne hayqqi dendanaas bessizayssa qonccisi ammanththon, «Hayssi ta sabbakiza Yesusi izi kiitetti yaana geetettidayssako!» gides.

4 Ayhudatappe issi issi asay ba siyidayssa ammanidi Phawuloosaranne Sillaasera issife gides; qasseka daro derey Xoossas yayyiza

Giriketappe daro erettida maccassati ba siyida qaalaan ammanidi isttara issino gidida.

⁵ Ayhudati qasse istta qanaatidi giyan diza wordo asata shiishshidi kumeththa dereza istta bolla denththeththidi katamaan shiro medhdhida. Phawuloosanne Sillaase shiishshidi de-raa sinththan essanaas issi Iyaasoone geetettizayssaso koyanaas eleli bida.

⁶ Gido attiin istta Iyaasoone keeththan demmontta aggida gishshas Iyaasoonenne hara ammaniza asata katama daannata sinththara goochchishe, «Hayti asati dere wursi bul7akishe gam7idi qasse ha7i haa yida.

⁷ Iyaasooneykka istta ba keeththan woththides; hayti asati wuri, «Yesusa geetettiza hara kawoy dees» giidi Qeesaare woga ekkettenna» gishe waassida.

⁸ Dereynne he katamaa daannati hessa siyidi ba gidon buqettida.

⁹ Iyaasoonenne haratakka waase xeygisidi yeddida.

Beeriyaa Phawuloosanne Sillaase

¹⁰ Ammanizayti heerakka Phawuloosanne Sillaase qammara Beeriya yeddida; isttika hee gakkida mala Ayhudata Woosa Keeththe gelida.

¹¹ Beeriya asay Tasolonqe asaappe aadhdhidi akeekara diza asa. Gaasoykka hayssi yo7ozi tumeesha? gi giidi Geeshsha Maxaafata qaalaawontiin wontiin pilggi xeellidi ufayssan ekkides.

¹² Hessa gishshas isttafe daro asay ammanides; qasseka isttara qoodan daroti bonchchettida Girike dere maccassatinne addetikka ammanida.

¹³ Tasolonqen diza Ayhuda asati Phawuloosi Xoossa qaalaa Beeriyanikka sabbakizayssa erida mala dereza denththeththanaas qasseka isttako bida.

¹⁴ He wode ammanizayti Phawuloosa ellesidi gede abba achchi yeddida; Sillaasinne Ximtoosi heen attida.

¹⁵ Phawuloosa moyzida asati iza Ateena gaththida; qasseka Sillaasinne Ximtoosi izakko eleli gakkana mala giza kiita Phawuloosappe ekkidi simmida.

Ateenan Phawuloosa

¹⁶ Phawuloosi Ateenan istta naagishin Ateena kataman eeqati kumidayssa be7idi daro shenetides.

¹⁷ Hessa gishshas Ayhudata Woosa Keeththan Ayhudataranne Xoossas yayyiza Girike asaara qasseka giyyay dizason gallas gallas banara gaag-giza asaara haasayettides.

¹⁸ Efiqoroosenne Isttoyko geetettiza eranchchata bagga gididayti Phawuloosakko shiiqidi izara haasayettida; isttafe issi issi asati, «Hayssi lom7ulom7ay ay gaana koyzee?» gida; baggayti qasse Yesusa gishshassinne hayqoppe iza denththaa mishiraachcho izi sabbakishin siyidi, «Hessi hara ooraththa eeqata gishshas yootiza misatees» gida.

¹⁹ Iza oykkidi Ariyosfaagoose geetettiza dere duulata sinth efidi, «Ha ne tamaarsiza ooraththa timirtey aazakko nu erana mala ne koyay?» gida.

²⁰ Qasse ne nuna nu hayththan sissiza yo7oy nu erontta oorath gidida gishshas izi aazakko nu erana koyoos.

²¹ Ateena asay kumeth qasseka haan diza hara dere asaykka baas wode aaththanaas ooraththa yo7o haasayaninne sissan attiin hara miishshan wode aaththetenna.

²² Hessa gishshas Phawuloosi Ariyosfaagoose geetettiza duulatan shiiqida dereza sinththan eqqidi, «Hayto Ateena asatoo! Intte beetoo miish ubbaa ammanizayta gididayssa ta beyays.

²³ Ta yaanne haa yuuyishin intte isttas goyn-niza miishshata ta xeellishin, «Erettontta Xoos» geetetti xaafettidayssa issi yarshosoho dem-madis; hessa gishshas hessa intte erontta goyn-nizayssa ta inttena erisana.

²⁴ Hayssa alamezanne iza giddonkka dizayssa ubbaa medhdhida Xoossi izi salonne sa7a Go-daa; hessa gishshas izi asa kushen keexettida keeththan deenna.

²⁵ Izi as ubbaas de7onne shempo; qasseka hara wursi immizayssa gidida gishshas izas pacciza-azi baynda gishshas izi asa kusheppe maado ekkenna.

²⁶ Asa zereth ubbaa issaadeffe medhdhidi asi biitta bolla daana mala ooththides; asay daana wodenne wurseththa dhas woththides.

²⁷ Hessika asi Xoos koyidinne pilggidi demmanaakko giidi woththides; hessi hessa gidikkoka izi nuuppe issi issaadeffe haakki diza gishshas gidenna.

²⁸ Nu de7o demmiday, dizayenne qaaxettizay izanna; intte deren yeth kessiza issi issi asati, «Nunikka iza nayta» gida mala.

²⁹ «Histtiko nu Xoossa nayta gidikko Xoossi as erateththan medhdhi kessida worqqa woykko

bira woykko shuch misatees giidi nu qoppanaas bessenna.

³⁰ Kasetidi Xoossi hayssa mala hanota asay erontta ooththidayssa dandayan aadhdhides; ha7i gidikko asi wuri ba dizason dizason maaroteththan gelana mala azazees» gides.

³¹ Izi ba dosidaade baggara biitta bolla xil-loteththan pirdana gallas bare woththides. Iza-kka hayqoppe denththidi as ubbaas hayssa tumateththa erisides.

³² Isttika hayqqidayta denththaa gishshas siyida mala issi issi asati iza qidhida; baggayti qasse, «Hayssa qasseka nu neeppe hara gallas siyana koyoos» gida.

³³ Heerakka Phawuloosi istta giddofe kezi bides.

³⁴ Issi issi asati qasse Phawuloosa kaallidanne ammanida; heytappeka Diyonassiyooosa geetet-tiza Ariyosfaagoose duulata keeththa Abaale gidida Deemarso geetettiza maccassayanne haratikka issife deettes.

18

Qorontoosen Phawuloosa

¹ Hessafe guye Phawuloosi Ateenappe dendidi Qorontoose katama bides.

² Heenkka Phanxoosan yelettida Aqila geetet-tiza Ayhuda as demmides; izikka Ayhudati wuri Oroomeppe kezana mala Qalawodoosa geetettiza Oroome kawoy azazida mala ba machcheyo Phir-siqillara mata wode Ixaaliya dereppe yidayssa beyanaas Phawuloosi hee ittako bides.

³ Izikka isttaththo dunkaane sikkizaade gidida gishshas istta achchan uttidi dunkaane sikon gelides.

⁴ Sambata Sambata gallas Ayhudata Woosa Keeththan Ayhudataranne Girike asatara haasayettishe istta ammanththanaas baaxetides.

⁵ Sillaasinne Ximtoosi Maqidooniyappe duge izakko wodhdhiin Phawuloosi sabbakon min-nidi Yesusi izi Kirstoosa gididayssa Ayhudatas markkattides.

⁶ Gido attiin istti izara eqettidi iza cayida gishshas Phawuloosi ba may7o qoqofidi, «Ta inttefe xillo; intte pirdettanay intte mooron gidida gishshas ta intte suuththa gomen oyshettike; hessa gishshas ta Ayzaabetakko bays» gides.

⁷ Heeppe kezidi Titoosa Iyosxoosa geetettiza Xoos woossizayssaso bides; he addeza keeththay Ayhudata Woosa Keeththa achchan dees.

⁸ Ayhudata Woosa Keeththa halaqay Qerisphoosi baso asa ubbaara Godaa ammanides; Phawuloosi yootishin siyida daro Qorontoose katama asay ammanidi xammaqettides.

⁹ Goday qammaara ajjuutan Phawuloosa, «Babbofa; yoota; co7u gooppa;

¹⁰ ta nenara days; oonikka ne bolla dendi nena qohanaas dandayenna; hanno ha katamayn taas daro asi dees» gides.

¹¹ Hessa gishshas Phawuloosi Xoossa qaala asaa tamaarsishe issi layththinne bagga isttara uttides.

¹² Galyoosa geetettiza dere ayssizayssi Akayan diza wode Ayhudati issife gididi Phawuloosa bolla dendida; pirda wombora sinth shiishshidi,

¹³ «Hayssi addezi wogappe karera asay Xoossas goynnana mala asaa baleththees» gida.

¹⁴ Phawuloosi haasayana buro doona doyshin Galyoosi Ayhudata, «Intteno Ayhuda asatoo! Intte shiishshida yo7oy dere denththeththo woykko dere gita meton yeggiza yo7o gididaakko ta woz-inappe siyanashin.

¹⁵ Gido attiin intte palamay issi issi qaalata gishshassinne issi issi sunththata gishshas qasseka intte woga gishshas gidida gishshas intte heen intte baggara wursite; ta hessa mala yo7o pirdanaas koykke» gides.

¹⁶ Hessa gishshas pirda wombora sinththafe istta kessides.

¹⁷ He wode wurikka Ayhuda Woosa Keeththa halaqa Sostineese geetettizayssa oykkidi pirda keeththaa sinththan bukkida; Galyoosi gidikko hessa wudankka yeggibeenna.

Phirsiqilla, Aqilanne Aphiloosa

¹⁸ Hessafe guye Phawuloosi Qorontoose kata-man daro wode gam7ides; heeppeka amman-iza asay moyziin Phirsiqillaranne Aqilara issife markaben gelidi Sooriya geetettizaso bides; ad-ina* gaththanaas Kinkira7oose geetettizason ba hu7e meedettides.

¹⁹ Efesoone gakkida mala Phirsiqillanne Aqila heen aggidi Phawuloosi Ayhudata Woosa Keeththe gelidi Ayhudatara haasayettides.

²⁰ Banara gam7ana mala istti oychchiin izi, «Akkay» giidi ixixides.

* **18:18 Adina:** Adina gizayssa issi issi bagga Gamoththo qaaalan, «Tasala woykko galatas imettiza imota» geettes. **18:18 Tay 6:18**

²¹ Gido attiin izi isttafe shaakettishe, «Xoossa shene gidikko ta simmada yaana» gides; Efe-sooneppe dendidi markaben gelidi bides.

²² Qisaariya geetettizaso gakkidaappe guye kezidi ammanizayta saro giidi heeppe Anxokiya wodhdhides.

²³ Anxokiyan guuththa wode takkidaappe guye heeppe dendidi Galatiya baggaranne Pirgiya geetettiza deretara yuuyi aadhdhidi ammanizayta minththeththides.

²⁴ He wode issi Iskindiriya kataman yelettida Aphiloosa geetettiza issi Ayhuda asi Efesoone yides; izikka tamaardaadenne Geeshsha Maxaafata lo7eththi erizaade.

²⁵ Izi Godaa oge tamaardaadenne Yesusa gishshas balay baynda haasayzaadenne Xillo Ayanan xuugettishe tamaarsizaade; gido attiin izi lo7eththi erizay Yohannisa xinqata xalala.

²⁶ Izikka Ayhuda Woosa Keeththan babbontta yooto oykkides; Phirsiqillaynne Aqilay izi giza-yssa siyidi iza baso efidi Xoossa oge iza kaseppe lo7eththi erisida.

²⁷ Aphiloosi Akaya baanaas koyiin ammanizayti iza minththeththida; heen diza ammaniza asaykka iza mokki ekkana mala izas dabdaabe xaafida; izi hee gakkida mala izas diza imotaappe dendidayssan ammanizayta daro maaddizaade gidides.

²⁸ Geeshsha Maxaafata yayssa hayssara gaththi markkasi markkasi Yesusi izi Kirstoosa gididayssa Ayhudatara daro palamettidi dere sinththan istta laththides.

19

Efesoonen Phawuloosa

¹ Aphiloosi Qorontoosen diza wode Phawuloosi pudeha bagga derera kanththidi Efesoone yiidi heen diza issi issi ammaniza asata demmidi,

² «Intte ammanida wode Xillo Ayana ekkidetii?» gides; isttika «Ekkibeekko haray attoshin Xillo Ayanay dizaakko nu siyibeekko» gida.

³ Phawuloosikka istta, «Histtiin intte aazan xammaqettidetii?» gides; isttika izas, «Yohannisa xinqatan xammaqettidos» gida.

⁴ Phawuloosikka isttas, «Yohannisa xinqatay gidikko asay maaroteththan simmidayssa bessiza xinqataakko! Yohannisi ba baggara asay izappe guyera yiza Yesusa ammanana mala yootides» gides.

⁵ Isttika hessa siyidaappe guye Godaa Yesusa sunththan xammaqettida.

⁶ Phawuloosikka istta bolla ba kushe woththida mala Xillo Ayanay istta bolla wodhdhiin istti duma dereta qaalara haasayda; tinbitekka yootida.

⁷ He asati wurikka tammanne nam7u gidizayta.

⁸ Phawuloosi Ayhudata Woosa Keeththe gelidi Xoossa Kawoteththaa gishshas haasayettishenne istta ammanththishe heedzdu agina kumeth oonaska babbontta asaas qonccisi yootides.

⁹ Issi issi asay palama xin7i giidi ammananaas koyibeenna; Godaa oge qonccen ixida; hessa gishshas Phawuloosi istta aggidi haraso bides;

ammanizaytakka dumma shaakki kessidi Xiranoose timirte keeththan gallas gallas ittara haasayettides.

¹⁰ Hessa mala ooson nam7u layth gam7ida gishshas Iisiya awuraajjan diza Ayhudatinne Girike asay wuri Godaa qaala siyana dandaydes.

¹¹ Xoossi Phawuloosa baggara daro malalisiza malaata ooththides.

¹² Maarabe woykko iza asateth bochchida carqqa efidi harganchchata bochchiko hargey yeddees; tuna ayanatikka ba oykkida asappe kezeettes.

¹³ Yuuyi yuuyi asappe daydanth kessiza issi issi Ayhuda asati, «Phawuloosi sabbakiza Yesusa sunththan intte kezana mala azazays» giidi Godaa sunth tuna ayanati oykkida asata bolla xeygana paaccida.

¹⁴ Issi Ayhudatappe gidida qeeseta halaqa Asqewes attuma naa laappunati hessaththo ooththida.

¹⁵ Tuna ayanaykka, «Ta Yesusakka erays; Phawuloosakka erays shin intte qasse oonanttee?» gides.

¹⁶ Qasseka tuna ayanay iza oykkidaadey guppidi asata oykkides; istta bolla wolqqatidi daro minniin madunxidi keeththafe mela kallo baqatida.

¹⁷ Hessika Efesoonen diza Ayhudata achchaninne Girike asa ubbaa achchan erettiin wurikka babbida; hessankka Godaa Yesusa sunththi bonchchettides.

¹⁸ Ammanida asaappe daroy shiiqidi ba iita ooso qonccen paaxides.

19 Maro marotizaytappe daroti ba marotiza maxaafaa shiishshidi dere sinththan taman xu-uggida; maxaafaa waagay shiishshi qoodiin ichchashu tammu shii bira mala gidides.

20 Hayssa malan Godaa qaalay keehi dic-cishenne xooni xooni bides.

21 Hayssi wuri handaappe guye Phawuloosi Maqidooniyaranne Akaya baggara aadhdhidi Yerusalaame baanaas qofa qachchidi, «Ta hee gakkidaappe guye ta Oroome qasseka beyana koshshees» gides.

22 Bana maaddizaytappe nam7ata Ximtoosanne Erisxoosa gede Maqidooniya geetettizaso kiittidi baas Iisiya awuraaajan guuththa wode heen de7ides.

Efesoonen Dendida Shiro

23 He wode Godaa oge gishshas daro shiroy medhettides.

24 Dimexiroosa geetettiza issi bira qoxxizayssi Arxemise geetettiza eeqa misle birappe seerisi medhdhi medhdhi hiillanchchatas wodhe mi-ishshe demisees.

25 Izikka he hiillanchchatan hessa mala ooon aqiza hara asata issi bolla shiishshidi, «Asoo! Hayssi oosozi nuus miish kessizayssa intte ereeta.

26 Hayssi Phawuloosa geetettizayssi Efesoonen xalla gidontta kumeththa Iisiya awuraa-
jjan diza daro dereza ammanththi amman-
ththi baleththizayssa intte wurikka be7izayssa
malanne siyizayssa mala, «Asa kushen oosettida
eeqati mulekka Xoos gidettenna» gi yootees.

27 Hayssa nu oozozas lo7o sunththaa hirayssizayssafe bollara kumeththa Iisiyayne

kumeththa alamey goynniza wogga Arxemise eeqa keeththayka go7ay bayndayssa gidana; qasseka keehi dhoqqu gida izi bonchchoyka kawuyana» gides.

²⁸ Asay hessa siyidi iita hango hanqettidi, «Efesoone Arxemisa wogga gita!» giidi waaso doommides. ²⁹ Heerakka kumeththa katamay shirotides; dereykka wuri issi bolla gididi Maqidooniya asa gididaytanne Phawuloosara issife yuuyiza iza laggeta Gayiyoosanne Arisxirokoosa oykkidi derey kase kaa7izaso woththan gelida.

³⁰ Phawuloosikka kare kezidi asaa sinth shiqana koyiin ammanizayti diggida.

³¹ He awuraaajja daannatappe issi issi Phawuloosa laggeti Phawuloosi asay kase kaa7izaso xalidi gelontta mala as kiittidi woossida.

³² Shiiqida asay un7ettidi issaadey issi miish haasayshin haray qasse hara haasayeessinne asay wuri waassees; dariza bagga asay aazas heen shiiqidaakko erenna.

³³ Ayhuda asay Iskindiroosa geetettizayssa de-raa giddofe sugereththi sinth kessida wode issi issi asati ba gishshas izi haasayana mala waassida; izikka istta gishshas palamettana koyidi asay co7u gaana mala malati bessides.

³⁴ Gido attiin izi Ayhuda as gididayssa erida wode wurikka issi bolla, «Efesoone Arxemisa wogga gita!» gishe nam7u saate mala asay waassides.

³⁵ He katamaas waanna xaafey asaa co7u hist-tidi, «Intteno Efesoone asatoo! Gita Arxemisi eeqa keeththayonne saloppe wodhdhida izi misle

naagizay Efesoone katama as gididayssa eronttay oonee?

³⁶ Hessa gishshas hayssi ha tumay kaddettana dandayettonttayssa mala intte guuth yuushshi qoppaanaassinne loddu gaanaas bessees.

³⁷ Hayta asata Xoossa Keeththa bonqqontta woykko nu xoos gididayssa bolla cashsha qaala denththontta dishin intte oykkidi haa gath-thanaas coo ehideta.

³⁸ «Hessa gishshas Dimoxiroossinne izara diza bira seerisi ooththiza hiillanchchatu oona bol-laka mootiza yo7oy diikko pirda keeththay isttas doya dees; daannatikka deettes; ba koyidaade mootanaas dandayees.

³⁹ Hayssafe hara gaanaas intte koykko wogay diza shiiqoson beyetto.

⁴⁰ Hessi attiko hach hanida shiroy nuna mootisonnta mala hargisees; mootos gaththiza gaasoykka baynda gishshas ha hanida shiroza gishshas nu oyshettiko gaanaazi nuus deenna» gides.

⁴¹ Izi hessa gidaappe guye shiiqoy laalettides.

20

Phawuloosi Maqidooniyanne Girike Buus

¹ Asay co7u gidaappe guye Phawuloosi am-manizayta issi bolla xeygidi istta minththeththiza qaalara zoridaappe guye istta sarokkidi Maqi-dooniya baana kezides.

² Izi aadhdhi biza deren diza ammaniza asaa lo7eththi zoren minththeththishe Girike dere bides.

³ Giriken heedzdu agina takkidaappe guye markabera Sooriya geetettiza dere baanaas qoppides shin Ayhuda asati iza bolla iita miish ooththana zorettidayssa eridi Maqidooniya baggara baana qofa qachchides.

⁴ Beeriyappe Phariyoosa naa Sophaxiroosi, Tasolonqefe Arisxirokoosinne Sikondoosi, Darbeeneppe Gayiyoosinne Ximtoosi, Iisiyappe Xirofimoosinne Tiqiqoosi Phawuloosara issife bida.

⁵ Heyti wuri nuuppe kasetidi Xiro7aadan nuna naagida.

⁶ Nu qasse ukeththa ba7aaleppe guye Piliphisiyooseppe markaben istti dizaso Xiro7aada geetettizaso ichchashanththa gallas gakkidi heen laappun gallas gam7idos.

Phawuloosi Wurseththan Xiro7aada Buus

⁷ Saaminttafe koyro wogga gallas issife kath maanaas nu shiiqi dishin Phawuloosi wonto baanaas koshshiza gishshas shiiqida asaas qaala yootishin izi yo7oza leela giddoth gakkanaas adussides.*

⁸ Bolla fooqen daro poo7oy dizason nu shiiqidoss.

⁹ Awuxekise geetettiza issi naateththa nay maskoote bolla utti dishin Phawuloosi yo7oza adussidayssafe dendidayssan iza dhiskoy ekki bides; wolqqama dhiskon xoonettidi bolla heedzdzanththo fooqeppe duge kundiin asay denththiza wode hayqqi beettides.

* **20:7** «Saaminttafe koyro gallassan» qeera omars woggay wontanawu guussa.

¹⁰ Gido attiin Phawuloosi duge wodhdhidi naaza bolla hokki idimmidi, «Hayqqibeenna paxa dees, dagammofte!» gides.

¹¹ Phawuloosi hessafe pude fooqe kezidi ukeththaa mentthidi ammanizaytara midese; gadey wonttana gakkanaas asatara haasayettishe gam7i bides.

¹² Asaykka hayqoppe paxida naaza izaso efidi wurikka ufayettides.

Phawuloosi Xiro7aadafe Milixine Geetettizaso Buus

¹³ Nuni Phawuloosa Markaben gelththana koyida gishshas kasetidi markaben Asosa geetettizaso bidos; nu hessa ooththiday Phawuloosi Asosa gakkanaas tohora baana koyida gishshas-sinne nu sinth baana mala izi azazida gishshassa.

¹⁴ Nu izara Asosan gaaggidi izi markaben geliin izara issife Mixiline bidos.

¹⁵ Wonteththa gallas heeppe dendidi sinththara diza Ki7oose geetettizaso gakkidos; qasse wonteththa gallas Saamoose geetettizaso pinnidi heeppe wonteththa gallas Miliixe gakkidos.

¹⁶ Phenxeqoste geetettiza Ayhudata Paaziga ba7aale baas dandayettida mala bonchchana Yerusalaamen beettana koyidi izi Iisiyan wodey aadhdhontta dishin Efesoone aadhdhi baanaas koyides. Izi hessaththo ooththana koyiday Phenxeqoste ba7aales Yerusalaamen beettanaas koyida gishshassa.

Phawuloosi Efesoone Woosa Keeththa Cimatara Wurseththa Moyzo Saroka Saroketeth

17 Phawuloosi Miliixeppe Efesoone Woosa Keeththa cimata ase kiittidi xeygisides.

18 Isttika yiin Phawuloosi istta, «Ta Iisiya gelida gallassafe haa simmiin ubba wode ta inttenara waana waana de7idaakko intte ereeta.

19 Ayhudati ta bolla asaa denththidi hilida gaason daro metoy ta bolla gakkikokka tani kumeththa ashketeththaranne afunththara Godaas ooththadis.

20 Coo dembankka, intteson intteson tani inttena tamaarsashe go7izayssa wursa inttes yootadis attiin inttena go7iza miishshaafe aykkoka ashshabeekke.

21 Ayhuda asata gidiinkka Girike asaa gidiinkka maaroteththan gelidi Xoossaako simmana malanne Godaa Yesusan ammanana mala lo7eththa yootadis.

22 «Ha7ikka ta hee gakkishin ta bolla aazi gakkanaakko erikke shin Xillo Ayanay tana azazida mala Yerusalaame bays.

23 Heen tana dumma dumma qashoyenne metoy naagizayssa Xillo Ayanay taas yootides.

24 Gido attiin Godaa Yesusi taas immida woththaa woxxa wursana gakkanaassinne oosoza ta polana gakkanaas tani ta shemppos mishettike; taas imettida oosoykka Xoossaa mishiraachcho qaalaa yootokko.

25 «Ha7i gakkanaas ta intte giddon simerettashe Xoossa kawoteth sabbakadis; hayssafe guye inttefe oonikka mule ta ayfeso be7onttayssa ta erays.

26 Hessa gishshas inttefe issaadeyka dhaykko ta oyshettonttayssa hach ta inttena erisays.

²⁷ Ays giikko ta Xoossa qofaa wursa inttes yootadis attiin aykkoka ta yootontta ashshiday deenna.

²⁸ Xillo Ayanay inttena Xoossa dorsata heemmanaas shuumides; hessa gishshas intte hu7essinne Xoossa dorsatas naagettite; Goday ba suuththan wozzida Woosa Keeththayo naagite.

²⁹ Ta bidaappe guye Xoossa dorsatas mishet-tontta iita asati intte gars gelanayssa ta erays.

³⁰ Hessaththoka issi issi asati intte giddofe den-didi geella yo7o inttena tamaarsidi ammaniza asaappe darota gede baakko zaarana.

³¹ Hessa gishshas inttena issaa issaa heedzdu layth qammanne gallas afunththan zoridayssa yuushshi qopitenne naagettite.

³² «Ha7ikka inttena Xoossas minththi essanaassinne ammanizayta giddon inttes laataso immanaas dandayza iza aadho kiyateththa qaalaas ta hadara immadis.

³³ Ta oona biraakka worqqaka woykko may7o ammotabeekke.

³⁴ Tani ta kushen ooththa ooththada taas maadettada tanara dizaytakka maaddidayssa int-teka ereeta.

³⁵ «Haa ekkizaade fe gede immizaadey anjjet-tidaade» giza Godaa Yesusa qaala nu yuushshi qoppidi nurkka nu kushera nu ooththi demmida hara daaburanchchata gede maaddanaas nuus bessizayssa ta inttena daro duma duma ogera bessadis» gides.

³⁶ Hessafe guye Phawuloosi ubba asaara gulba-tidi woossides.

³⁷ Asay wuri yeekkishe Phawuloosa idimmi oykkidi yeerides.

38 Harappeka istti daro mishettiday izi, «Hayssafe guye intte nam7anththo tana beyekketa» gida gishshassa; heeppeka iza markabekko gakkanaas moyzida.

21

Phawuloosi Yerusalaame Buus

¹ Nu isttafe shaakettidinne markaben gelidi sitti giidi Qoose geetettiza abbaa gidдон diza dere bidos; wonteththa gallas hara Erooose geetettiza abba gidдон diza dere gakkidos; heeppeka issi Phaxira geetettiza katama bidos.

² Heen Pinqe geetettizaso biza markabe dizaaro demmidi izin gelidi bidos.

³ Abba gidдон diza Qophiroose geetettiza dere hadirsa baggan yeggidi Sooriya geetettiza dere biidi Xiroose geetettiza abba achchan diza dere bidos; hessas gaasoykka markabeya ba caanettida caana heen woththanaas kosshiza gishshassa.

⁴ Heen ammanizayta koyi demmidi isttara laappun gallas gam7idos; isttika Xillo Ayana kaaletththon Phawuloosa, «Yerusalaame booppa» giidi yootida.

⁵ Nu heen gam7ana wodey wuriin isttafe shaakettidi nu oge bidos; istti wuri ba machchetaranne ba naytara issife katamaappe kare kezana gakkanaas nuna moyzida; abba achchan nu wuri gulbatidi woossidaappe guye dendidi issoy issaara sarokettidi shaakettidos.

⁶ Hessafe guye nu markaben geliin istti baso simmida.

⁷ Nu Xirooseppe dendidi gede Phixilamayse geetettizaso gakkidos; heenkka ammaniza asaara gaaggi sarokettidi heen istta achchan issi gallas gam7idos.

⁸ Wonteththa gallas heeppe kezidi Qisaariya geetettizaso bidos; Qisaariyan laappun daaqone-tappe issaa wongelaawe Piliphoosaso gelidi iza achchan shempidos.

⁹ Izas nabe gidida oyddu gelontta geela7oti deettes.

¹⁰ Daro gallas nu heen gam7iin issi Agaboosa geetettiza nabezi Yuhuda dereppe yides.

¹¹ He nabey nuukko shiiqidi Phawuloosa dancco ekkidi ba tohonne ba kushe qachchidi, «Xillo Ayanay hayssa danccaa godaa Yerusalaamen diza Ayhuda asati hayssaththo qachchidi Ayzaabetas aaththi immana gees» gides.

¹² Hessa siyidi nunikka nunara diza asaykka Phawuloosi Yerusalaame bontta mala woossidos.

¹³ Qasse Phawuloosi, «Intte ays yeekki yeekkidi ta wozina aazas menththeetii? Tani Godaa Yesusa sunththaa gishshas Yerusalaamen qasho xalala gidontta hayqqanaaska gigettadis» gides.

¹⁴ Izi nu zore ekkontta ixxiin, «Histiko Godaa sheney hano» giidi aggaagidos.

¹⁵ Nu heen guuththa gallassata gam7idaappe guye nu miishshe ubbaa giigsi ekkidi Yerusalaame bidos.

¹⁶ Qisaariyan diza issi issi ammanizayti nunara issife yida; isttika nuni Minasoone keeththan daana mala nuna izaso kaaletthida; Minasooni kasetidi ammanida Qophiroose dere asa.

Phawuloosi Yerusalaamen Yaaqoobe Beyides

¹⁷ Nu Yerusalaame gakkida mala ammanizayti nuna ufayssan mokki ekkida.

¹⁸ Wonteththa gallas Phawuloosi nunara Yaaqoobekko bides; he wode Woosa Keeththa cimati heen deettes.

¹⁹ Phawuloosi asaa wursi sarokkidaappe guye Xoossi iza baggara Ayzaabeta giddon ooththidayssa ubbaa issino ashshontta yootides.

²⁰ Hessa siyidi asay wuri Xoos galatides; Phawuloosikka, «Nu ishazoo daro shiyan qoodet-tiza ammanizayti Ayhudata giddon dizayssanne wurikka Muse wogaa wozinappe naagizayta gididayssa nekka eraasa.

²¹ Neni Ayzaabeta giddon diza Ayhudata, «Intte nayta qaxxaropite woykko wogata ooththofte» gaada ne tamaarsida asay Muse wogaa shaarana mala ooththees giza wore asay siyides.

²² Histtiin ha7i aazee lo7oy? Ha7i ne yuussa asay siyontta aggenaa.

²³ Hessa gishshas nu nena gizayssa ooththa; nu achchan tasala gaththana yida oyddu asati deettes.

²⁴ Ne istta nenara ekkada ittara gidada nena geeshsha; asati ba hu7e meedettana malanne Xoossa Keeththan imettiza muxuwaata miishshaa ne isttas qanxxa; ne hessaththo ooththiko ne bolla woretidayssi wuri coo hada gididayssanne nekka Muse wogaa pola naagizaade gididayssa asay wuri erana.

²⁵ Hinko Ayzaabetappe ammanidayta gishshas gidikko, «Eeqas shukettidi tunidayssa moopite;

suuththika uyopite; bawuta hayqqida mehe asho moopite; laymappe haakkite» giidi cimati qachchida qaalaab dabdaabe xaafidi nu isttas yed-didos.»

²⁶ Hessafe guye Phawuloosi he oyddu asata banara ekkidi wonteththa gallas ittara bana geeshshides; istti geeyza gallassati aappun gallassikonne issaade issaade gishshas imettiza mi-ish immiza wodey aydekko erisanaas Xoossa Keeththe gelides.

Xoossa Keeththan Phawuloosa Oyketeth

²⁷ Laappun gallas kumana matishin Iisiya dereppe yida Ayhuda asay Phawuloosa Xoossa Keeththan be7idi deraa iza bolla denththeththidi iza oykkida.

²⁸ «Isra7eele asatoo! Nuna maaddite! Nu asaanne nu wogaa hayssa nu dizasoza cayishenne derey dizason ubbaan asaa tamaarsizayssi hayssi izakko! Hessika gidenna giidi Ayzaa-beta Xoossa Keeth gelththidi hayssa geeshshasohozatunisides» gishe waassida.

²⁹ Istti hessa gida gaasoykka hayssafe kase Efesoone yeleta Xirofimoosa izara issife katama giddon be7ida gishshas iza Phawuloosi Xoossa Keeththe ekki gelida misatida gishshassa.

³⁰ Kumeththa katamay ba giddon shirotides; derey wuri issife woxxi koyidi Phawuloosa oykki ekki Xoossa Keeththa gibbefe gooshechchi kes-sides; Xoossa Keeththa pengeti heerakka gordet-tida.

³¹ Asay Phawuloosa wodhana koyishin, «Yerusalaamen diza kumeththa derey ba gidдон shirotides» giza kiitay Oroome wottadarata azazizayssako gakkides.

³² Hessa gishshas izi wottadaratanne mato halaqata kaaletththidi eeson woxxishe asay dizaso bides; asay olanchchata azazizayssa be7idi Phawuloosa bukaa aggides.

³³ Mato halaqazi izakko shiiqidi Phawuloosa oykkidi nam7u sansalatan qashettana mala azazidi izi oonakkonne ay ooththidaakko eranaas iza oychchides.

³⁴ Dereykka ba gidдон baggay hessa, baggay hayssa gides; Mato halaqazi dereza waasoppe dendidayssan tumay awayssakonne eranaas dan-dayettonnta ixxiin Phawuloosa gede wottadarati dizaso efana mala azazides.

³⁵ Phawuloosi pude dhoqqaso gakkishin derey daro hanqon iza bolla meto gaththanaas koyida gishshas wottadarati iza hashen tookki efida.

³⁶ Dereykka, «Izi hayqqo! Hayqqo» gi waassishe iza kaallides.

Phawuloosi Bana Ashshana Maaddiza Yo7o Yootides

³⁷ Wottadarati Phawuloosa ba dizaso gelththana matishin Phawuloosi wottadarata azazizayssa, «Ta nees issi miish yootana mala dosay?» gides. Mato halaqazikka, «Ne Girike qaala eray?

³⁸ Histtiin ha7i mata wode dere gidдон meto denththeththada shemppo wodhida oyddu shii asaa ekkada bazzo baqatida Gibxe addezi nena diikkii?» gides.

³⁹ Phawuloosikka, «Tani Kilqiya giddon daro erettida Xarseese kataman yelettida Ayhuda asa; hayssa asaas tana yoochcharkkii!» gides.

⁴⁰ Izi haasayana mala ero giin Phawuloosi dhoqqasohon eqqidi asay co7u gaana mala ba kushera malatides; asay co7u giin Isra7eeleta qaalara,

22

¹ «Ta ishadoo! Ta aawatoo! Ta bolla wordo woththidayssas ta inttes immiza zaaro siyite!»

² Izi Ayhudata qaalara haasayshin siyidi kaseppe asay co7u gides; Phawuloosikka haasayaa gujjidi,

³ «Tani Kilqiya giddon diza Xarseese kataman yelettida Ayhuda asa; tani dicciday gidikko han-nin Yerusalaamena; ta nu aawata wogaa wursa Gamalyaaleppe lo7eththa tamaradissenne intte hach ooththizayssaththo Xoossas suure wozi-nappe ooththashe de7adis.

⁴ Hayssa ha ogeza kaalliza asata ubbaa wod-hana gakkanaas goodaththiza asakkoshin; mac-cassatanne addeta qachcha qachcha qasho keeth yeddizaadekoshin.

⁵ Hayssi wuri tumu gididayssa qeeseta halaqatinne dere cimatikka wuri taas markkat-tana; haray attoshin Damasqon diza ammaniza asaa qachcha Yerusalaame ehada qaxxayssanaas Damasqon dizaytas xaafettida dabdaabe qeeseta halaqatappenne dere cimatappe ekkadis.

*Phawuloosi Kirstoosa Wostti Ammanidaakko
Yootides*

(Hawa 9:1-19; 26:12-18)

⁶ «Tani Damasgo bishininne katamaa gelana matishin seeta gallas ta qoppontta dishin saloppe wolqqama poo7oy tana yuuyi aadhdhi poo7ides.

⁷ He wode tani biitta bolla kundada, «Sa7oolee! Sa7oolee! Ne tana aazas goodday?» giza qaala siyadis.

⁸ Tanikka, «Godoo, ne oonee?» gadis; izikka, «Ta neni gooddiza Naazirete Yesusa» gides.

⁹ Tanara issife diza asati poo7oza be7ida attiin izi tanara haasayshin qaala siyibeettenna.

¹⁰ Tanikka, «Godoo, ta ay ooththoo?» gadis; Godaykka, «Dendada Damasgo ba; ne ooththanayssa istti nees heen yootana» gides.

¹¹ Poo7oza xolqeteththa daroppe dendidayssan ta xeellanaas dandayabeekke; tanara diza asati ta kushe oykki goochchidi tana Damasgo gaththida.

¹² «Hanaaniya geetettiza issaadey heen dees; Hanaaniyay Damasgon diza Ayhudata achchan daro galatettidayssanne wogaa bonchchiza asa.

¹³ Izi ta ach shiiqi eqqidi, «Ta isha Sa7oolee! Ne ayfey qasseka xeello» gides; heerakka ta ayfey iza xeellides.

¹⁴ Izikka tana, «Nu aawantta Xoossi ne iza shene erana mala, iza xilloza ne beyana malanne izi gizayssa ne siyana mala nena kaseti doorides.

¹⁵ Izi hessa ooththiday ne be7idayssanne siyidayssa asa ubbaa sinththan izas ne markkat-tanaassa.

¹⁶ Histtiin ha7i aazas gam7ay? Dendada iza sunth xeygada xammaqetta; ne nagarappeka meecetta» gides.

¹⁷ Hessafe guye ta Yerusalaame simmada Xoossa keeththan woossishin ajuutay taas beetides.

¹⁸ Godaykka taas qonccidi, «Ne ta gishshas immana markkateth istti ekkontta gishshas ne gam7ontta dashe Yerusalaameppe elela keza!» gides.

¹⁹ Tanikka izas, «Godoo! Ta Ayhudata Woosa Keeththati dizaso baada nena ammanizayta ub-baa qachchada istta bukkidayssa ba baggara ist-tika ereettes.

²⁰ Ne gishshas markkattiza Isttifaanose asay wodhiza wode tanikka he wodhiza asata achchan eqqada istti wodhizayssa tanikka dosadissenne wodhizayta may7oka naagadis» gides.

²¹ Godaykka, «Haahon diza Ayzaabetakko ta nena kiittiza gishshas dendada ba!» » gides.

Phawuloosi Oroome Dere As Gididayssa Qon-ciseth

²² Asay hinno gakkanaas Phawuloosa haasaya wozinappe lo7eththi siyishe aggidi ba qaala dho-qqu histtidi, «Hayssa mala asi nu biittaafe dhayo; hayssa mala asi nu biittaan shemppora paxa daanaas bessenna» gishe waassides.

²³ Asay waassishe ba may7o qaari qaari wuxxishenne biittaa pude salo dharccides.

²⁴ Mato halaqazi hessa be7idi Phawuloosa wottadarati dizaso gelththana mala azazides; dereykka iza bolla aazas hessa mala waassiza-akko erana mala iza garafidi paaxisana mala azazides.

25 Gido attiin dafon waaxi qachchidi iza garafana giigettishin Phawuloosi ba achchan eqqida issi mato halaqaas, «Oroome as pirday baynda garafanaas inttes piqaadey dizee?» gides.

26 Mato halaqay hessa siyida mala halaqata azazizayssako biidi, «Ay ooththana gay? Hayssi addezi Oroome asakko!» gides.

27 Hessa gishshas halaqata azazizayssi Phawuloosakko shiiqidi, «Ane taas yoota, ne Oroome asee?» gides; izikka, «Ee ta Oroome asa» gides.

28 Azazizayssika, «Ta Oroome as gidanaas daro miish qanxxada shammadis» giin Phawuloosi, «Tani gidikko Oroomen yelettadis» gides.

29 Hessa gishshas iza pilggi xeellanaas giigettida asati heerakka iza achchafe haakkida; azazizayssika izi Oroome as sansalatan qachchidayssa yuushshi qoppidi babbides.

Ayhudata Duulata Sinth Phawuloosa Shiiqo

30 Wonteththa gallas azazizayssi Ayhudati Phawuloosa mootiza ayfe yo7oy aazakko erana koyides; qeeseta halaqatinne Ayhudata shango duulata asay wuri issaadeyka attontta kumeth shiiqana mala azazides; Phawuloosakka qashoppe birshidi shiiqida asaa sinth shiishshi essides.

23

1 Phawuloosi duulata asaa tishshi histti xeellidi, «Ta ishadoo! Hach gakkanaas ta Xoossa sinththan lo7o qofara days» gides.

² Qeeseta halaqa Hanaaniyay qasse Phawuloosa doonan shocana mala iza achchan eqqidayta azazides.

³ Heerakka Phawuloosi Hanaaniya, «Haysso aannora tiyettida keeththazoo! Nenakka Xoossi shocana; wogara pirdana uttada wogay baynda tana shocana mala azazay?» gides.

⁴ He wode heen diza asay Phawuloosa, «Xoossa qeeseta halaqa cayay?» gides.

⁵ Phawuloosikka isttas, «Ta ishadoo! Izi qeeseta halaqa gididayssa ta erabeekke; gaasoykka, «Ne dere halaqa bolla iita qaala gooppa» gizayssi xaafettides» gides.

⁶ Phawuloosi heen diza asaappe baggay Saduqaaweta, baggay Farsaaweta gididayssa eridi, «Ta ishadoo! Ta Farsaaweppe yelettadis; tanikka Farsaawe; hekko ha7i ta pirdettana shiiqiday hayqqidayti dendanayssa ta ufays ooththiza gishshassa» giidi ba qaalaa dhoqqu histtidi duulata asaa sinththan yootides.

⁷ Phawuloosi hessa yootida mala Farsaaweta giddoninne Saduqaaweta giddonkka ooshshi dendiin duulatay nam7u kezi shaaketti wodhdhides.

⁸ Gaasoykka Saduqaaweti, «Hayqqidaytas denththi deenna; kiitanchchayka baa; Ayanaykka deenna gizayta; Farsaaweti gidikko heyti wurikka deettes» gi ammanizayta.

⁹ He wode daro shiroy asaa giddon hanides; Farsaaweta baggata gidida issi issi Muse wogaa

tamaarzayti dendidi, «Nu hayssa addeza bolla aykkoka iita miish demmibeekko; ayanay woykko kiitanchchay izas yootidaa gidana; nu ay erizonii?» giidi palamettida.

¹⁰ Palamay minni minni bida gishshas asay Phawuloosa tarshereththontta mala babbidi halaqata azazizayssi, «Duge wodhdhidi Phawuloosa asaa giddofe haa kessi ekki yiidi wottadarati dizaso efte!» giidi wottadarata halaqata azazides.

¹¹ Wonteththa gallas leela giddoth Goday Phawuloosa achchan eqqidi, «Aykkoy baa; ne Yerusalaamen taas markkattidayssaththo Oroomenkka ne taas markkattanaas bessees» gides.

Phawuloosa Wodhanaas Asaa Maqeteth

¹² Gadey wontiin Ayhuda asati shiiqettidi, «Nu Phawuloosa wodhontta dishe kath mookko; haaththika uyokko» gi caaqettida.

¹³ Hessa he maqqozan issife gidida asaa qooday oyddu tammaafe bollara dees.

¹⁴ Isttika qeeseta halaqataakkonne dere cimataakko biidi isttas, «Nu Phawuloosa wodhontta dishe kath montta mala minththi caaqqidos.

¹⁵ Hessa gidida gishshas intte dere cimatarazorettidi iza keehi pilggi xeellizaa misatidi istti inttes Phawuloosa ehana mala azazizayssa oy-chchite; nunikka izi haa hanno gakkanaappe kasetidi iza wodhana gigettidos» gida.

¹⁶ Gido attiin issi Phawuloosas michchi nay hessa istta maqqoza siyida gishshas wottadarati dizaso bi gelidi yo7oza Phawuloosas yootides.

17 Phawuloosikka Mato halaqatappe issaa baakko xeygidi, «Hayssi naazi wottadarata azazizayssas yootiza yo7oy diza gishshas izakko efa» gides.

18 Mato halaqay naaza waanna azazizayssako ekki gelidi, «Qashettida Phawuloosi tana baakko xeygidi hayssi naazi nees yootiza yo7oy diza gishshas ta iza neekko shiishshana mala tana woossides» gides.

19 Azazizayssika naaza kushe oykki ekkidi haraso pooqqidi, «Ne taas yootanayssi aazee?» giidi iza dumma oyichchides.

20 Naazikka, «Ayhuda asati Phawuloosa yo7oza lo7eththi maramarizaade misatissidi wonto ne iza isttas shiishshana mala oyichchanaas qachchi woththida.

21 Gido attiin ne isttas ero gooppa; gaa-soykka, «Nu iza wodhontta dishe kath mookko; haaththika uyokko» giidi caaqettidayti oyddu tammaafe bolla gidiza asi iza wodhanaas oge bolla zuggees; ha7i istti naagizay ne zaaro xalala» gides.

22 Azazizayssika, «Ne hayssa taas yootidayssa hara oonakka erisofa» giidi naaza moyzides.

Dere Haariza Filkise Sinth Phawuloosa Shiigo

23 Hessafe guye wottadarata azazizayssi mato halaqatappe nam7ata xeygidi, «Qammaafe heedzdu saate gidishin Qisaariya geetettizaso baana mala nam7u xeetu wottadarata, laappun tammu toganchchatanne nam7u xeetu tooranchchata giigsite;

24 Phawuloosasikka para giigsidi dere haariza Filkisekko lo7on gakkana mala ooththite» gides.

25 Dabdaabe hizgi xaafides;

26 «Dere haariza bonchcho Filkises, Qala-wodoosa Lusiyoosappe, saroy nees gido.

27 Hayssa addeza Ayhuda asati oykki wodhana gishin izi Oroome as gididayssa ta gakka erida gishshas wottadaratara gakkada ashshadis.

28 Istti iza aazas mootizaakko ta erana koyada dere duulataakko shiishshadis.

29 Istti iza bolla shiishshida mootoy ba wogaa gishshas gididayssa eradis; gido attiin iza hayqos woikko qashos gaththiza miishshi deenna.

30 Hayssa addeza wodhanaas asay maqetti-dayssa ta siyida mala heerakka neekko yeddadis; mootizaytikka heen ne sinththan ba mooto shiishshana mala isttas yootadis» gides.

31 Hessa gishshas wottadarati ba azazettida mala Phawuloosa qammara efidi Antiphaxiroose geetettizaso gaththida.

32 Wonteththa gallas toganchchati Phawuloosara baana mala ooththidi istti qasse guye soo simmida.

33 Toganchchati Qisaariya gakkidi dabdaabeza dere haarizayssas immidi Phawuloosa iza sinth shiishshida.

34 Dere haarizayssi dabdaabeza nababidinne Phawuloosa, «Ne awa dereppe yadii?» gi oy-chchides. Izi Kilqiya dere as gididayssa eridi,

35 «Nena mootizayti yishin ta ne yo7o siyana» gides; Herdoosa gibbe gaaththan izi naagettana mala azazides.

24

Ayhuda Asay Phawuloosa Mootides

¹ Ichchashu gallassafe guye qeeseta halaqa Hanaaniyay issi issi cimataranne Xarxuloosa geetettiza xabaqaara Qisaariya bides; ittika dere ayssiza Filkisekko shiiqidi Phawuloosa mootida.

² Phawuloosi xeygetti shiiqiin Xarxuloosi iza, «Bonchcho Filkisee! Nuni ne baggara daro saroteth demmidos; ne lo7o aysonka nu deres lo7eteththi beettides.

³ «Hessa ne lo7o oosoza nu awan gidiin aydekka dhoqqu gida bonchchoranne galatara ekkoos.

⁴ Ta ha7i nena gam7isonntanne daaburssontta qaanththara nees yootizayssa kiyateththan nu gizayssa ne siyana mala woossoos.

⁵ «Hayssi addezi nuus iita harge gidides; alamen diza Ayhudata ubbaa bolla meto medhdhees; Naaziraawe geetettiza wordo asata kaaletththiza waannay iza.

⁶ Izi Xoossa Keeththe tunisana gishin nu iza oykkidos. [Nu wogaa mala nu iza bolla pirdana qoppidos;

⁷ gido attiin wottadarata halaqata azazizayssi Lusiyoosi gakkidi nu kusheppe iza wolqqara woththi ekkides.

⁸ Iza mootiza asaykka neekko yaana mala azazides.] Hayssi nu iza bolla shiishshida mootozi wuri tumu gididayssa neni ne baggara iza oychcha gakkanaas dandayaasa» gi mootides.

⁹ Hinko Ayhuda asatikka, «Ee hayssi yo7ozi wurikka tumukko» giidi ammanettida.

Phawuloosi Bana Ashshana Oge Medhdhides

¹⁰ Dere ayssiza Filkisey Phawuloosi haasayana mala ba kushera malati bessides; Phawuloosikka, «Neni daro layth hayssa dereza ayssizaade gi-didayssa ta eriza gishshas ta bolla shiiqida mootozas ta nees ufayssan zaaro shiishshays.

¹¹ Ta Xoossas goynnanaas Yerusalaame biin hach tammanne nam7u gallassafe daronttayssa neni ne baggara eranaas dandayaasa.

¹² Xoossa Keeththan gidiin Ayhudata Woosa Keeththan woykko katama giddon ta oonarakka palamettishin woykko dere giddon meto medhdhishin tana demmibeettenna.

¹³ Ha7i ta bolla istti shiishshida mootozas ay markkaka shiishshanaas dandayettenna.

¹⁴ «Gido attiin ta nees qonccisana koyzay istti wordo giza Godaa ogera nu aawantta Xoossaas goynnayssinne Muse wogaaninne nabeta max-aafan xaafettidayssaka ubbaa ammanays.

¹⁵ Isttika ufays ooththiza mala tanikka nagaranchchatinne xilloti hayqoppe dendanayssa Xoossan ammanettays.

¹⁶ Hessa gishshas Xoossa sinththaninne asa sinththan sidhey baynda hanoy taas daana mala ubba wode minnays.

¹⁷ «Ta Yerusalaameppe keziin taas daro layth gidaappe guye ta dere asaas maado miishshenne Xoossas imettiza miishshe ekka yadis.

¹⁸ Tana istti Xoossa Keeththan demmiday ta hessa gaththishinna; he wode ta geeyza wogaa polishin tanara daro asi deenna; ooshshinne shiroykka deenna.

¹⁹ Gido attiin Iisiyappe yida issi issi Ayhuda asati deettes; isttaskka tana mootos gaththizaazi dizaa gidikko ne sinththan tana mootetto.

²⁰ Hessafe guye tani duulataa sinth shiiqikko ta ooththida qohoy diikko he asati yootetto.

²¹ Tana hayssas gaththida gaasoykka ta istta giddon eqqada, «Hayqqidaytas denththi dees» ga yootida gishshas, «Hach pirdas intte sinth shiiqadis» gaada ta qaalaa dhoqqu histta yootadis attiin hara tani ooththida miishshi deenna» gides.

²² Filkisey Godaa oge lo7eththi eriza gishshas, «Wottadarata halaqata azazizayssi Lusiyoosi yiza wode ta intte yo7oza gishshas qasho gidiza yo7o immana» giidi istta yeddides.

²³ Phawuloosa naagiza mato halaqay, «Iza daro waayisontta lo7eththa naaga; iza laggeti izas koshshiza miish ekki yiikko diggofa» gides.

Filkise Sinththinne Dirussilla Sinth Phawuloosa Shiiqo

²⁴ Guuththa wodeppe kaallidi Filkisey Ayhuda as gidida ba machcheyo Durissillara yides; Phawuloosakka xeygidi Yesus Kirstoosan ammano gishshas izi yootishin siyides.

²⁵ Phawuloosi xilloteththa gishshas, asi barkka bana haaro gishshassinne buroppe yaana pirdaa gishshas yootiin Filkisey babbidi, «Ha7i ne ba; hara wode taas giigshin ta nena xeyga ekkana» gides.

²⁶ Filkisey Phawuloosappe gubbo ekkanaas ufays ooththi naagida gishshas daro wode gakkanaas xeygi xeygi haasayssides.

²⁷ Nam7u layththafe guye Phorqiyoosa Fisxoosi Filkise sohon shuumettides; Filkisey Ayhudata ufayssanaas koyidi Phawuloosa qashoson aggaagides.

25

Phawuloosi Ba Yo7oza Oroome Kawoy Beyana Mala Oychchides

¹ Fisxoosi ba ayssiza dere Qisaariya gelidi heedzdu gallas aqettidi heeppe Yerusalaame bides.

²⁻³ Heen diza qeeseta halaqatinne issi issi Ayhudata giddofe gita gita asati Phawuloosa bolla ba mooto shiishshida; «Phawuloosa haa Yerusalaame ehidi, «Nuus lo7o ooso ooththarkki!» » giidi woossida; istti hessa giday Phawuloosa naagidi oge bolla wodhanaas koyida gishshassa.

⁴ Gido attiin Fisxoosi, «Phawuloosi Qisaariyan qasho keeththan naagettees; tanikka ha7i elle simmada hee izakko baana.

⁵ Intte giddofe daannateththi dizayti tanara Qisaariya betto; Phawuloosi ooththida qohoy diza gidikko heen mootetto» gides.

⁶ Fisxoosi ospun woykko tammu gallassafe darontta wode ittara gam7idaappe guye Qisaariya bides; hee gakkida mala wonteththa gallas pirda wombora bolla uttidi Phawuloosa baakko shiishshana mala azazides.

⁷ Phawuloosi iza synth shiiqiin Yerusalaameppe yida Ayhudati Phawuloosa giddoththidi markkay baynda daro deexo mooto iza bolla shiishshida.

⁸ Phawuloosikka, «Tani Ayhuda wogaa bolla gidiin Xoossa Keeththa bolla woykko Oroome Kawo Qeesaare bollaka gaththida qohoy deenna» giidi istta mootoza shaariza zaaro isttas immides.

⁹ Gido attiin Fisxoosi Ayhudata ufayssanaas koyidi Phawuloosa, «Neni Yerusalaame baada hayssa yo7oza heen ta sinththan pirdettana koyay?» gides.

¹⁰ Phawuloosi gasse izas, «Hekko ta pirdettanaas taas bessiza Qeesaare pirda wombora sinththan eqqadis; nekka lo7eththa eriza mala ta Ayhudata bolla ooththida aykko qohoykka deenna.

¹¹ Ta qohidaa gidikko woykko tana hayqos gaththiza qoho ta ooththidaa gidikko ta hayqoppe attana giikke; gido attiin istti shiishshiza mootoy hada gidikko oonikka tana isttas aaththi immanaas dandayenna; tanikka ta yo7oy Qeesaare sinth shiiqana mala, «Yigibayne» gadis» gi zaarides.

¹² He wode Fisxoosi bana zorizaytara haasayet-tidi, «Ne Qeesaarekko, «Yigibayne» gizaa gidikko Qeesaarekko baandasa» gides.

Phawuloosi Agirpha Sinththinne Barniqe Sinth Shiiqides

¹³ Guuththa gallassatappe guye kawo Agirphayenne Barniqey Fisxoosa, «Hashshu lo7on yadasa» gi mokkanaas Qisaariya bida.

¹⁴ Istti heen daro gallas uttida gishshas Fisxoosi Phawuloosa yo7oza Kawo Agirphas, «Filkisey qasho keeththan yeggi aggida issaadey haan dees.

15 Ta Yerusalaamen diza wode qeeseta ha-laqatinne Ayhudata cimati ha addeza yo7o taakko ehidi ta iza bolla pirdana mala oychchida.

16 Ta qasse, «Mootettidaadey mootizayta sinththan eqqidi bana mootiza yo7ozas bessiza zaaro immontta dishin mootettidaade aaththi imoy Oroome kawoteththaas woga gidenna» gaada zaaradis.

17 «Hessa gishshas iza mootizayti shiiqettidi yida mala heerakka wonteththa gallas pirda womboran uttada Phawuloosa ta sinth shi-ishshana mala azazadis.

18 Iza mootizayti iza achchan eqqida wode istti iza bolla shiishshida mootoy ta baggara izi iita ooththontta aggenna gaada qoppida mala gidibeenna.

19 Gido attiin istti izara mootettizay ba ammano gishshassinne Phawuloosi hayqqidayssa, «Paxa dees» giza Yesusa gishshas gidides.

20 Tanikka hessa mala yo7o qora xeellanaas tana metida gishshas Phawuloosa, «Ne Yerusalaame baada hessa yo7oza heen pirdettana koyay?» gadis.

21 Histtiin izi yo7ozi Oroome kawo sinththan beyettana mala koyidi, «Ta yo7oy Qeesaare sinth shiiqana mala oychchays» gida gishshas iza yo7o Qeesaarekko ta yeddana gakkanaas izi qasho keeththan gam7ana mala azazadis» gi yootides.

22 Agirphay Fisxoosa, «Tanikka izi gizaa siyana koyays» gides. Fisxoosikka, «Wonto siyandasa» gides.

23 Hessa gishshas wonteththa gallas Agirphayanne Barniqey kawoti may7iza may7o

may7idinne daro bonchchora wottadarata
halaqataranne he kataman diza gita asatan
azhabetti yiidi pirda keeth gelida; hessafe guye
Fisxoosi Phawuloosa xeygisides.

²⁴ Fisxoosi, «Kawo Agirphaa! Nunara diza
asatoo! Ayhuda asati wuri, «Hayssi addezi
hayssafe guye paxa daana bessenna» giidi waas-
sishe Yerusalaamenkka haankka iza bolla pird-
ettana mala istti tana oychchizay hayssa intte
be7iza addeza gishshassa.

²⁵ Tahi ta baggara iza hayqos gaththiza issi
balakka iza bolla demmabeekke; izi, «Ta yo7oy
Oroome kawo sinth shiiqi beyetto» gida gishshas
ta iza hee yeddanaas qachchadis.

²⁶ «Gido attiin iza gishshas tani ta godaas
xaafana giza erettida yo7oy deenna; hessa
gishshas iza issi issi paace oyshata oychchiko
taas xaafanayssi daanakkonne gaada intteko,
harappeka kawo Agirpha neekko shiishshadis.

²⁷ Gaasoykka qasho asi pude bollatiza dho-
qqa daannako bishin izi mootettiza yo7o qonc-
cisonnta agoy asa eeya kessizayssi taas beettides»
gides.

26

Phawuloosi Kawo Agirpha Sinththan Yootida Yo7o

¹ Agirphay Phawuloosa, «Neni ne gishshas
haasayanaas dandayaasa» gides; Phawuloosikka
ba kushe denththidi zaaro immides.

² «Kawo Agirphaa! Tana Ayhudati mootiza
yo7o ubbaas hach ta ne sinththan tana maaddana
zaaro immiza gishshas tana daro ufayssees.

³ Gaasoykka ne Ayhudata wogaanne istta palama ubbaa lo7eththa eraasa; hessa gishshas ne ta gizaa ubbaa dandayada siyana mala ta nena woossays.

⁴ «Tani guuththa naateththa wodeppe doom-mada waana de7idaakko Ayhuda asati ereettes; koyroppe ha7i gakkanaas tani ta dere asaa gid-doninne Yerusalaamen ta de7ida duus asay erees.

⁵ Qasseka istti markkattana koykko nu am-mano gishshas ta keeha minththa wogaa naagiza Farsaawe bagga gidada gam7idaade gididayssa istti koyroppe denththidi ereettes.

⁶ Ha7i qasse pirdas tana hayssan essiday Xoossi kase nu aawatas immida caaqo qaalaa ufayssa gishshassa.

⁷ Ha ufayssaako gakkanaas nu zarkketi tam-manne nam7ati gallassinne qamma Xoos goyn-nishe naagida; kawo inttes hoola! Ayhudati tana mootizay ha yo7oza gishshassa.

⁸ Xoossi hayqqidayta denththanayssi waanidi Ayhuda gidida intte achchan ammanettibeen-nee?

⁹ «Tanikka ta baggara Naazirete Yesusa sun-ththas eqettanaas bessees gaada qoppadis shin;

¹⁰ tani Yerusalaamen ooththidaykka hessakoshin; qeeseta halaqatappe ta ekkida godateththara ammanizaytappe darota qasho keeththan yegisadis; istta wodhishin wodhizaytara issife days.

¹¹ Daro wode Ayhudata Woosa Keeththati diza-son awanka istti qaxxayettana malanne ba am-

mano kaddana mala ooththadis; istta bolla daro hanqettadakka Isra7eeleppe karen diza hara katamatakka baada ammanizayta gooddadis.

Phawuloosi Kirstoosakko Waani Simmidaakko Yootides

¹² «Hayssa ha yo7ozas qeeseta halaqatappe kumeththa godateththinne azazo ekkada Damasqo geetettizaso ta bishin,

¹³ Kawo inttes hoola! Buro ta ogen dishin gadey seeta gallas gidishin arshe poo7oppe aadhdhiza poo7o beyadis; he poo7oy tananne tanara biza asata yuuyi aadhdhidi saloppe poo7ides.

¹⁴ Nu wurikka biitta bolla kundi dishin Ayhuda qaalara, <Sa7oole! Sa7oole! Tana aazas goodday? Neni qara mashsha bolla eqqiko nerikka nena qohaasa> giza qaala siyadis.

¹⁵ «Tanikka, <Godoo! Ne oonee?> gadis; Go-daykka, <Tani ne, gooddiza Yesusaakko!

¹⁶ Ha7i dendada ne tohon eqqa; ta nees qoncciday ne tana ha7i be7idayssaninne sinththafe ta nena bessanayssan ne taas markkattizaade gidana mala ta nena shuumana koyadis.

¹⁷ Isra7eele asaa kusheppenne ta nena isttako kiittiza Ayzaabeta kusheppeka ashshana.

¹⁸ Ne istta ayfe doyana malanne dhumappe poo7on kessana mala qasseka Xala7es haarettizasppe Xoossako ne zaarana mala ooththana; isttika tana ammanida gishshas ba nagarappe maarettana; qasse doorettidayta giddon istti xinxxo demmana> gides.

Phawuloosi Ba Ooso Gishshas Yootides

19 «Hessa gishshas kawo Agirphaa! Saloppe taas imettida ajjuutaas ta azazettadis.

20 Gido attiin ta kasetada Damasqon diza asaa kaaletthada Yerusalaameninne Yuhuda dere ubbaan dizayta qasseka Ayzaabetikka nagara ogeppe Xoossako simmidi maarettana mala erisadis; istti nagarappe simmidayssa bessizaaz ooththana mala ta isttas yootadis.

21 Hessa gaason Ayhudati tani Xoossa Keeththan dishin tana oykkidi wodhana koyida.

22 Hach gakkanaaska taas Xoossafe maadoy pacci erenna; hessa gishshas guuththaska gitaska markkattashe hayssan eqqadis; nabetinne Musey kasetidi hayssa malay hanana gidayssa yootoppe attiin ta hara aykkoka yootabeekke.

23 Isttika yootidayssi, «Xoossi kiittidaadey meto beyana; hayqoppe dendon koyro gididi asi at-tana poo7oy Isra7eele deresinne Ayzaabetas qonccana» gizayssa» gides.

24 Phawuloosi hessa yootishin Fisxoosi, «Phawuloosaa! Ha7i ne gooyontta aggaka; ne daro tamaardayssi nena gooshshides» gi waassides.

25 Phawuloosi gidikko izas, «Bonchcho Fisxoosaa! Ta nees tumaa erada yootays attiin gooyabeekke.

26 Ta iza sinththan qonccera yootida kawoy hayssa yo7oza erees; hayssika qotara oosettonttayssa gidida gishshas kawoy eranayssa ta amanettays.

27 Kawo Agirphaa! Nabeta ammanaasa gidikkii? Ne ammanizayssa ta erays» gi zaarides.

²⁸ Agirphayka Phawuloosa, «Hekko ne tana hanno guuththa wode giddon ammanththana koyaasa» gides.

²⁹ Phawuloosikka izas zaaridi, «Guuththa woden gidiinkka woykko daro woden ne xalla gidontta dishin hach ta yootidayssa siyiday wuri hanno ta qasheteththaya attaa wurikka ta mala gidana mala tani Xoossaa woossays» gides.

³⁰ Hessafe guye kawoy, dere ayssizayssi, Barniqeyenne isttara uttida asaykka wuri dendidides.

³¹ Istti heeppe kezi bishe ba giddon, «Hayssi addezi hayqos woykko qashos gaththiza miishshe aykkoka ooththibeenna» gida.

³² Agirphayka Fisxoosa, «Hayssi addezi yo7oza Qeesaares shiiqo gonttaako aykko wosoy baynda mela yedettanaakko shin» gides.

27

Phawuloosi Oroome Bides

¹ Nuni Xaalaane dere markaben baana mala geetetti qashettida gishshas Phawuloosanne hara qasho asatakka kawo Awugisxoossa wottadaratappe gidida Yuuliyoosa geetettiza mato halaqaas aaththi immida.

² Iisiya abba achchan diza dereta biza markaben gelidi bidos. Tasolongen diza issi Maqidooniya as Arisxirokoosa geetettizayssi nunara dees.

³ Wonteththa gallas Sidoona geetettizaso gakkidos; Yuuliyoosi Phawuloosas lo7o gidida gishshas Phawuloosi ba laggetakko biidi asay

izas koshshiza maado ooththana mala pikaade immides.

⁴ Heeppe dendi nu bishin sinththa baggara carkoy nu bolla carkiza gishshas abba giddon diza Qophiroose deren geemettidi sinththe bidos.

⁵ Kilqiya geetettizasonne Phinfiliya geetettiza dere achchan diza abbaa pinnidi Looqiya deren diza Muura geetettiza katama gakkidos.

⁶ Heen mato halaqay Xaalaane dere biza Iskindiriyaa dere markabe demmide nuna izan gelththides.

⁷ Daro gallas loddu gi biidi daro waayettidi Qandoose geetettiza katamaa ach gakkidos; carkoyka nu sinth bontta mala diggiin Salm-moona achchara aadhdhidi Qarxeese geetettiza abbaa giddon diza deren geemettidi bidos.

⁸ Daro waayettidi lanqe lanqe* oykki nu aadhdhidaappe guye Laasiya geetettiza katama achchan diza, «Lo7o» geetettiza markabe eggizaso gakkidos.

⁹ Nu biza oge bolla daro daaburan xooma wodey aadhdhida gishshas ha7i abba bollara baanaas daro meto gidida gishshas Phawuloosi banara diza asay naagettana mala hizgides;

¹⁰ «Asoo! Hayssafe nu kaallidi baana buussay daro metora dizayssi taas beettees; markabezan diza caanaza bollanne markabeza bolla xalala gidontta asa shemppo bollaka gita qohoy gakkana.»

¹¹ Mato halaqay qasse Phawuloosa zoreppe bollara markabeza laaggiza waannazinne markabeza goday gizayssa siyides.

* 27:8 *Lanqe*: Lanqe gizayssi abba giddon diza Qarxeese gaxa bessees.

¹² He markabey eqqizasoy balgoy aadhdhana gakkanaas markabes lo7o shemposo gidontta gishshas dariza bagga asay, «Hemeth sinth guj-janaas dandayettiko arshey wullizasoppe dugeha baggaranne pudeha baggara diza Pinqe geetet-tizaso Qarxeese markabe shemposo nu gakkidi balgo heen aaththoos» giidi ba qofaa shiishshida.

Abba Bolla Dambala Denth

¹³ Dugeha baggara guuththa carkoy carkishin be7idi istti qoppida mala hananaa misatiin baana kezida; markabey eqqizasoppe baana dendidi Qarxeese achchara lanqe lanqe oykkidi aadhdhi bida.

¹⁴ Gido attiin guuththa wodeppe guye, «Ar-shey morkizasoppe pudehappe yiza gote carko» geetettiza iita wolqqama carkoy abba gidдон diza dereyye dendidi ittako abba gidдо yides.

¹⁵ Markabeza carkoy sugiin carkaara eqet-tanaas dandayontta ixxiin nu co7u giidi carkoy efizaso bidos.

¹⁶ Qeedda geetettiza abba gidдон diza dere dizaarin geemettidi nu bishin daro waayettidi markabeza qeeri wogoloyin oykkidi essanaas dandaydos.

¹⁷ Markabeza laaggizayti qeeri wogoloyo mark-abezaakko goochchi kessidi markabeza wodor-ora xaaxida; markabezikka Sirtise geetettiza abba acey dari dizason kundontta mala babbidi iza bolla diza sharaa woththidi carkon laagetti bida.

¹⁸ Gote carkoy minni bida gishshas wonteththa gallas markabezan caanettida miishshata issaa issaa abba gidдо yegeth oykkida.

19 Heedzdzanththo gallas markabezas koshshiza miishshatakka ba kushera kessi kessi yeggida.

20 Daro wode gakkanaas arsheka, xoolintteka be7ontta aggida gishshassinne carkoyka kaseppe minni minni biza gishshas hayssafe guye nu attana dandayokko giza qofan ufays qanxxidos.

21 Asay kath montta daro gallas uttides; hessa gishshas Phawuloosi asaa giddon eqqidi, «Ha asatoo! Intte ta gizayssa siyidi Qarxeeseppe dendonttaako ha qohoyne dhayoy intte bolla gakkennakoshin.

22 Ha7ikka markabezi xalla qohettana attiin inttefe issaade shemppoyka dhayenna; hessa gishshas aykkoy baa; babbofte gaada tani inttena zorays.

23 Qamma omars ta izas gidida ta goynniza Xoossay kiittida kiitanchchay ta achchan eqqidi,

24 «Phawuloosaa! Babbofa! Ne Qeesaare sinththan eqqana bessees; hekko nenara is-sife bizayta wursi Xoossi ne gishshas hayqoppe ashshana» giidi taas yootides.

25 Hessa gishshas intteno ha asatoo aykkoy baa; Xoossi taas hayssa yootidayssa polanayssa ta ammanays.

26 Gidikkoka hayssi gote carkozi gede issi abba giddon diza dere ach efidi nuna yeggana» gides.

27 Tammanne oydanththo qamma Andirya Abba† giddon carkoy nuna waayisishin bishe leela giddoth markabeza laaggizaytas abbaafe biitta bolla gakkidaa misatides.

† 27:27 *Andirya Abba*: Andirya Abba Mediteraane abbafe issi baggara diza abba.

²⁸ Hessa gishshas abbaa ciimmateth eranaas abbaan yeggi xeelliza wodoro istti yeggi xeellishin abbaa ciimmateththi oyddu tammu metire keena gidi beettides; gam7ishe ha7ikka yeggiin heedzdu tammu metire keena ciimma gidi-dayssa demmida.

²⁹ Nu diza markabey abbaa gaxan diza za-alla shuchchara icetontta mala babbidi markabezappe guye baggara markabezi qaaxxontta mala naagiza dhishke duge abbaa giddo yeg-gida; hessafe guye isttas qammay wonttana mala woosa oykkida.

³⁰ Markabeza laaggizayti markabezappe kezidi baqatana koyida gishshas markabezappe sinththa baggara markabe naagiza dhishke yeggizaa misatidi markabeza bolla diza qeeri wogoloyo duge abbaa giddo yeggida.

³¹ He wode Phawuloosi mato halaqaanne wot-tadarata, «Hayti markabezan diza asati markabeza bolla shempidi uttontta aggiko intteka at-tana dandayekketa» gides.

³² Hessa gishshas wottadarati wogoloyo oykkida wodoroza qanxxi yeggiin iza abbaa bolla tookettana mala yeddi aggida.

³³ Gadey wonttana gishin wurikka kath maana mala Phawuloosi istta, «Intte aazi hananeeshaa giidi hirkan kath montta aggiin hach tammanne oydanththo gallassa.

³⁴ Hessa gishshas intte kath maana mala ta int-tena woossays; intte miikko minnana; mulekka aykko qohoykka intte bolla gakkenna» gi woos-sides.

³⁵ Izi hessa gidaappe guye kath ekkidi Xoos galatidi ubba asaa sinththan kath muus oykkides.

³⁶ He wode wurikka minettidi kath mida.

³⁷ Markabeza gidдон diza asay wuri nam7u xeetanne laappun tammanne usuppuna.

³⁸ Wurikka mi kaallidaappe guye markabaan caanettida gistteza duge abbaa gidдо yeggidi markabeza deexo kawushshida.

Markabeza Meqo

³⁹ Gadey wontiin ba dizaso eribeettenna; gido attiin acey dizaso abba kurqunthu demmida; isttas dandayettizaakko markabeza hee sugi shishshana qoppida.

⁴⁰ Markabeza oykkiza dhishke qanxxidi abba gidдо yeggida; he wode markabe laggeza miishshaa oykkida wodorota birshida. Ha baggara diza sharaa carko bagga dhoqqu histtidi kezana abba gaxa bida.

⁴¹ Gido attiin markabezi daro acey koretti uttidayssara icettidi duge gufannides; sinththa bolla duge gufanni dhishkettidi qaaxxonttayssa gidides; qasse abba dambalay daroppe dendi-dayssan guye baggara meqereteth oykkides.

⁴² Qasho asaappe issaadeyka abbaan wodhdhidi kessi ekkontta mala wottadarati wodhana qoppida.

⁴³ Mato halaqay qasse Phawuloosa ashshanaas koyida gishshas istta qofaa ekkana koyibeenna; gido attiin haaththe wadhdhi erizayti markabezappe duge abbaan guppi guppi wodhdhidi biitta bolla kezana mala azazides.

⁴⁴ Hankko attidayti sanqqataninne markabe meqotan abbaa pinnana mala azazides; hes-saththo hanidi wurikka saron abbaa giddofe bi-ittaa bolla gakkida.

28

Melaaxiya Biittan Phawuloosa

¹ Nu biittay dizaso saroteththan gakkidaappe guye nu gakkida abbaa giddon diza derey Melaaxiya geetettiza dere gididaaro eridos.

² He dereyin diza asay daro malalisiza kiyateth nuus ooththides; he wode iray bukkida gishshas-sinne meego gidida gishshas tama eeththidi nuna mokki ekkida.

³ Phawuloosi afira* geetettiza mith shiishshidi taman gujjiin tama seelappe dendidayssan shooshshi kezidi iza kushe bolla xaaxettides.

⁴ Malta asay shooshshi Phawuloosa kushe bolla xaaxettidayssa be7idi, «Hayssi addezi shemppo wodhidaade; gaasoykka abba dambalaappe izi attidi yiikkoka pirdiza Xoossafe kessi ekki paxa daana dandaybeenna» giidi ba giddon haasayet-tida

⁵ Phawuloosi qasse shooshshaa duge taman qoqofi yeggidi aykkoka hanibeenna.

⁶ Asaykka, «Aydeppe ayde iza asateththay kixxaneesha; woykko izi qoppontta kundidi hayqqana» giidi naagides; gido attiin istti daro wode naagishin iza bolla aykkoyka hanont-tayssa be7idi ba qofaa laammidi, «Hayssi addezi xoossa!» gides.

* **28:3** *Afira geetettiza mith:* Ha miththay issi issi Gamoththo qalaan gayxare, hunxe geetettees.

⁷ He nu dizaso matan abbaa gidдон diza dereyo ayssiza Pupulyoosa geetettizaades gadey dees; he addezi nuna mokki ekkidi bason heedzdzu gallas gakkanaas lo7eththi imattides.

⁸ Heen Pupulyoosa aawa miishshaynne guso hargey sakkiin ichchidi dees; Phawuloosi izakko gelidi izas woossidessinne iza bolla ba kushe woththidi paththides.

⁹ Hessi hessaththo handaappe guye he dereyin diza hara harganchchatu yiidi paxida.

¹⁰ Asaykka nuus daro miish ehidi nuna bonchchizayssa nuna bessides; nuni markaben baana dendiin nuus koshshizayssa markaben ubbaa caanida.

Milixineppe Oroome Phawuloosa Buus

¹¹ Nu Milixinen heedzdzu agina gam7idaappe guye balgoy aadhdhana gakkanaas abba gidдон diza dereyin gam7idi Iskindiriyappe yiza markaben gelidi baana dendidos; he markabeza bolla Diyosiqoroosa geetettiza nam7u mentte eeqata misley dees.

¹² Sirakuuse geetettiza katama gakkidi heen heedzdzu gallas gam7idos.

¹³ Heeppe abbaa bollara biidi Eregiyooome geetettiza katama gakkidos; heen issi gallas aqidi duge baggara yiza carkoy carkida gishshas nam7anththo gallas Puttiyooloose geetettizaso bidos.

¹⁴ Heen ammanizayta demmidi ittara nu laap-pun gallas gakkanaas uttana mala nuna woos-sida; heeppe qasse Oroome bidos.

15 Oroomen diza ammaniza asay nu gishshas siyidi Apiyoose geetettiza giyanne «Heedzdzu Aqosota» geetettizaso gakkanaas nuna mukkana yida; Phawuloosaykka istta be7idi Xoos galatidessinne minettides.

Oroomen Phawuloosa

16 Nuni Oroome gelida wode Phawuloosa naa-ganaas issi wottadaray izas imettiin Phawuloosi barkka daana mala izas Piqaadey imettides.

17 Heedzdzu gallassafe guye Phawuloosi Oroomen diza Ayhudatappe gita asata baakko xeygisides; ittika izakko shiiqiin, «Ta ishato! Tani Isra7eele dere bollanne nu aawata wogaa bolla ooththida issi qohoykka deenna; gido attiin Yerusalaamen tana qachchidi Oroome asatas aaththi immida.

18 Oroome asati tana qori oychchidaappe guye tana hayqos gaththiza miish demmontta aggida gishshas birshi yeddana koyida.

19 Gido attiin Ayhuda asay ta bolla issi wosoy baynda yeddetontta mala eqettiin ta yo7oy Qeesaare sinth shiiqidi beetto gaanaas taas gidde gidides; gido attiin tani ta dereta mootiza gaa-soykka taas deenna.

20 Ta qasse ha7i inttena xeygisiday inttena beyanaassinne hanno inttes yootanaassa; hayssa sansalatan tani qashettiday Isra7eele naytas imettida ufayssaa gaasonna» gides.

21 Isttika izas, «Ne gishshas Yuhuda dereppe xaafettida dabdaabey nuna gakkibeenna; haa yida asatappe oonikka ne gishshas iita haasayday baa.

²² Hayssa ne kaalliza ammanooza gishshas awanka asay iita haasayzayssa nu eroos; hessa gishshas ne qofay aazakko nu siyana koyoos» gi zaarida.

²³ Bare izas immidi hara gallas kushe kumidi izi diza keeththe yida; izikka malladoppe omars gakkanaas Xoossa Kawoteththaa gishshas markkateththan ba qofaa isttas qonccisides. Muse wogappenne nabeta maxaafatappe xaqqasi xaqqasi Yesusa gishshas isttas qonccisi yootides.

²⁴ Isttafe issi issi asati izi yootida qaalaa ammanida; baggayti qasse ammanibeettenna.

²⁵ Isttika ba giddon issoy issaara qofan gaag-gontta shaakettida; Phawuloosi wurseththan yootishe, «Xillo Ayanay nabe Isayaasa baggara kase intte aawatas yootidayssi tumakko!

²⁶ Izi yootida qaalay,
« Hayssa deraakko baada
intte sis siyanashin
yuushshi qoppeketa,
ayfera beyanashin
wozinan woththeketa
gaada yoota.

²⁷ Gaasoykka he asata
wozinay muumides;
istta hayththayka tullides;
istta ayfey qooqides.
Hessaththo hanonttaako
istti ba ayfera be7idi,
ba hayththara siyidi
ba wozinan yuushshi qoppidi,
taakko haa simmananne
tanikka istta paththanashin» gides.

²⁸ «Histtiko Xoossi as ashshiza kiitay Ayzaa-betaska kiitettidayssa intte erite; isttika ero giidi ekkeettes» gides.

²⁹ Phawuloosi hessa yootidaappe guye Ayhuda asati ba giddon daro palamettishe kezi bida.[†]

³⁰ Phawuloosi kiratida keeththaan nam7u layth kumeth de7ides; baakko yiza as ubbaa mokki ekkides.

³¹ Xoossa kawoteth sabbakon Godaa Yesus Kirstoosa gishshas oonikka iza diggontta xalateththara asaa tamaarsides.

[†] **28:29** Issi issi Geeshsha Maxaafatan taybo 29 bolla diza qofay gujettibeenna.

Geeshsha Mexaafa
The Holy Bible in the Gamo language of Ethiopia,
Latin script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Gamotso (Gamo)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files dated 3 May 2025

acbbd868-0e9b-5d3e-bd93-ba341ab3518c